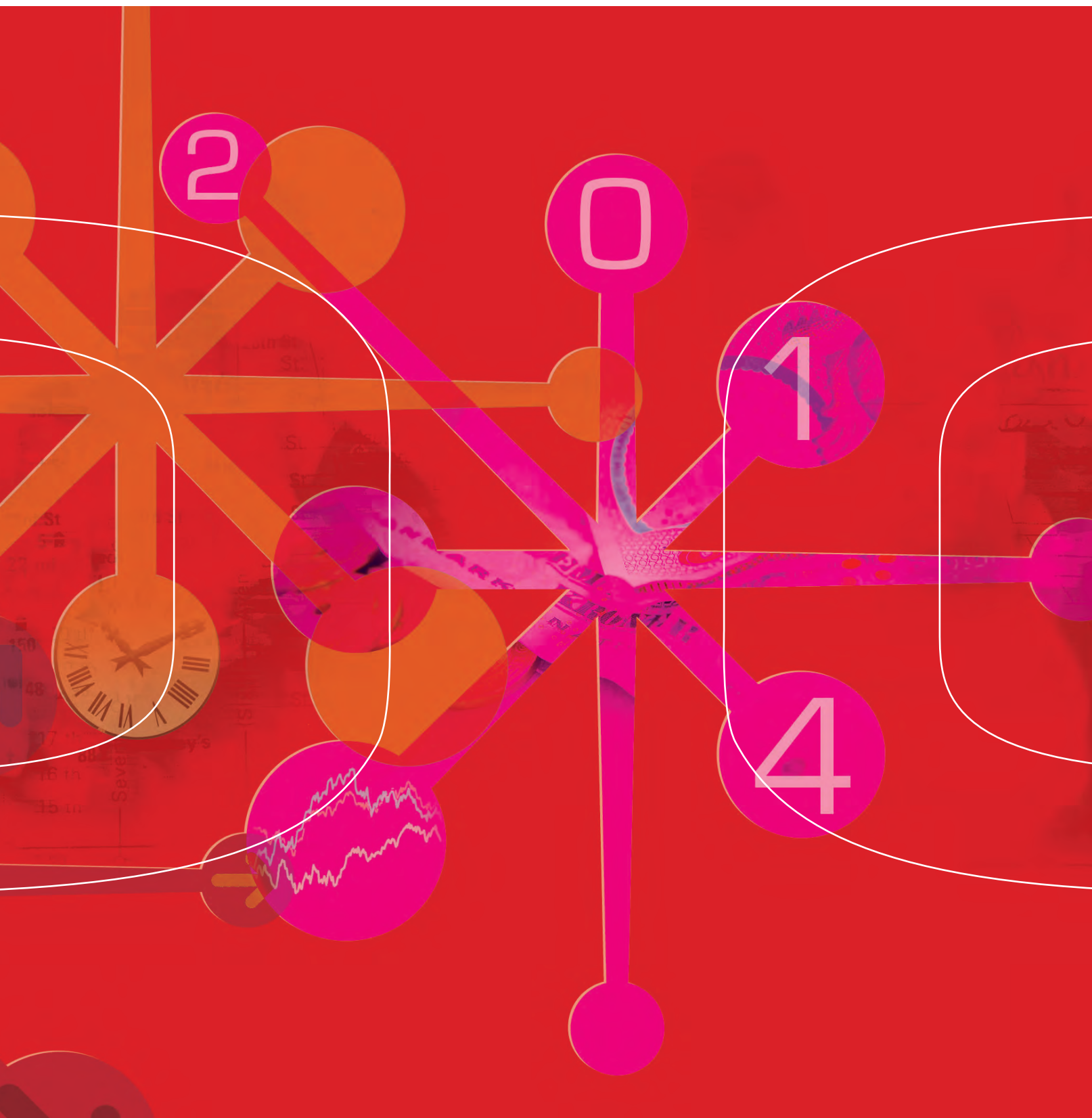


Nordisk Ministerråds samlede virksomhed

Årsrapport 2014





Nordisk Ministerråds samlede virksomhed

Årsrapport 2014

ANP 2015:767

Nordisk Ministerråds samlede virksomhed
Årsrapport 2014

ISBN 978-92-893-4322-0 (PRINT)
ISBN 978-92-893-4323-7 (PDF)

<http://dx.doi.org/10.6027/ANP2015-767>

ANP 2015:767

© Nordisk Ministerråd 2015

Layout: Cecilie Ravik
Omslagsfoto: ScanPrint

www.norden.org/nordpub

Det nordiske samarbejde

Det nordiske samarbejde er en af verdens mest omfattende regionale samarbejdsformer. Samarbejdet omfatter Danmark, Finland, Island, Norge og Sverige samt Færøerne, Grønland og Åland.

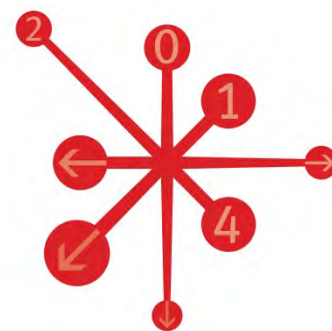
Det nordiske samarbejde er både politisk, økonomisk og kulturelt forankret, og er en vigtig medspiller i det europæiske og internationale samarbejde. Det nordiske fællesskab arbejder for et stærkt Norden i et stærkt Europa.

Det nordiske samarbejde ønsker at styrke nordiske og regionale interesser og værdier i en global omverden. Fælles værdier landene imellem er med til at styrke Nordens position som en af verdens mest innovative og konkurrencedygtige regioner.

Nordisk Ministerråd

Ved Stranden 18
1061 København K
Telefon (+45) 3396 0200

www.norden.org



Innehållsförteckning

Förord.....	7
Revisionspåtegnning.....	9
Den uafhængige revisors påtegning.....	9
1. Ledningens verksamhedsberättelse	13
1.1 Ett gränslöst Norden	13
1.2 Ett innovativt Norden	15
1.3 Ett synligt Norden	17
1.4 Ett utåtvänt Norden.....	19
2. Budget 2014 – uppföljning på förhandlingar med Nordiska rådet	21
3. Årets resultat.....	27
4. Hoved- og nøgletal.....	29
5. Anvendt regnskabspraksis.....	31
5.1 Generelt	31
5.2 Opstilling af årsregnskabet.....	31
5.3 Resultatopgørelsen	31
5.4 Aktiver og passiver	33
5.5 Pengestrømsanalyse.....	34
6. Resultatopgørelse	35
7. Balance pr. 31. december.....	37
8. Pengestrømsopgørelse.....	39
9. Noter	41
9.1 Bidrag fra de nordiske lande	41
9.2 Renteindtægter og øvrige indtægter	41
9.3 Midler beskåret efter 15 % reglen	41
9.4 Projektmidler	42
9.5 Programlignende aktiviteter	42
9.6 Institutioner.....	43
9.7 Organisationsbidrag.....	43
9.8 Tilbageførte midler (ej forældede)	44
9.9 Ministerrådets kontorer i Rusland og Baltikum.....	44
9.10 Ministerrådets sekretariat.....	45
9.11 Ministerrådets publikationsafdeling.....	46
9.12 Ministerrådets kommunikationsafdeling.....	46
9.13 Overførte midler (sekretariat, publikation, kommunikation).....	47
9.14 Ikke disponerede midler	47
9.15 Årets resultat.....	48
9.16 Likvide midler	49
9.17 Forudbetalt løn.....	49
9.18 Øvrige fordringer.....	50
9.19 EU projekter.....	50
9.20 Egenkapital.....	50
9.21 Skyldige omkostninger.....	52

9.22	Projektgæld – NMR projekter	52
9.23	Hensættelser	52
9.24	Yderligere oplysninger	52
Bilag 1: Ikke disponerede midler		53
Bilag 2: Institutionernes økonomi		59
Bilag 3: Rigsrevisionens beretning		61



Förord

Tillsammans är vi starkare är överrubriken för visionen för det nordiska samarbetet, som de nordiska samarbetsministrarna enades om i februari 2014. På sommaren konkretiserades sedan visionen i och med beslutet om en modernisering av ministerrådets arbete.

Det främsta syftet med moderniseringsreformen är att stärka det dynamiska och relevanta samarbetet mellan medlemsländerna, så att de resultat man uppnår när man arbetar tillsammans verkligen överträffar det som länderna kan uppnå var för sig.

Målsättningen med denna årsberättelse är bland annat att lyfta fram några exempel på sådana resultat, samlade under visionens fyra huvudteman; ett gränslöst Norden, ett innovativt Norden, ett synligt Norden och ett utåtvänt Norden.

Ordförandeskapet för Nordiska ministerrådet sköttes under 2014 av Island.

I ordförandeskapsprogrammet lyfte man fram tre överordnade initiativ; nordisk bioekonomi, den nordiska välfärdsvakten och den nordiska playlistan. De isländska ordförandeskapsprogrammen fortsätter till slutet av 2016.

Under år 2014 uppmärksammade Nordiska ministerrådet två årsdagar. Den gemensamma nordiska arbetsmarknaden har funnits i 60 år, och det nordiska jämställdhetsarbetet fyllde 40 år.

Gemensamt för bägge områden är att arbetet under de gångna decennierna har varit framgångsrikt, men att mycket fortfarande återstår att göra.

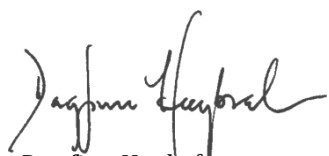
Det finns fortfarande företeelser som hindrar full rörlighet av arbetskraft över gränserna i Norden. Arbetet med att få bort dessa hinder fortsätter med målsättningen att det ska vara lika lätt att flytta från ett nordiskt land till ett annat som att flytta till grannkommunen i hemlandet.

Bland de återstående utmaningarna på jämställdhetsområdet kan man nämna bland annat stereotypiska beteendemönster bland flickor och pojkar, som begränsar möjligheterna både vad gäller utbildning och arbetsliv.

Det man kallar den nordiska modellen väcker allt större intresse också utanför Norden. Strategin för internationell positionering och profilering av Norden som samarbetsministrarna fattade beslut om i samband med Nordiska rådets session i Stockholm i oktober, är ett led

i arbetet med att effektivt ta vara på det intresset. Strategin tar fasta på de styrkor och värderingar som kännetecknar Norden, bland annat öppenhet, tillit till både varandra och till dem som har makten, samt medmänsklighet. I dagens allt mer globaliserade värld är dessa värden allt viktigare för oss som bor i Norden, och allt intressantare som inspiration också för dem som inte gör det. Vi vill ta vara på dem med hjälp av profileringsstrategin.

Köpenhamn, den 1 juli 2015



Dagfinn Høybråten

Generalsekreterare

Nordiska ministerrådet



Revisionspåtegning

Den uafhængige revisors påtegning

Til Nordisk Råd og Nordisk Ministerråd

Vi har revideret årsregnskabet for Nordisk Ministerråd for regnskabsåret 1. januar–31. december 2014, omfattende ledelsespåtegning, anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet aflægges efter Nordisk Ministerråds Økonomireglement og Nordisk Ministerråds udarbejdede forskrifter.

Vi betragter med denne påtegning revisionen af årsregnskabet for 2014 som afsluttet. Rigsrevisionen kan dog tage spørgsmål vedrørende dette og tidligere regnskabsår op til yderligere undersøgelser. I den forbindelse kan der fremkomme nye oplysninger, som kan give anledning til, at konkrete forhold, der er behandlet ved denne påtegning, bliver vurderet på ny.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med Nordisk Ministerråds Økonomireglement og Nordisk Ministerråds udarbejdede forskrifter. Ledelsen har endvidere ansvaret for at udforme, implementere og opretholde interne kontroller, der er relevante for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl, samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne. Herudover er det ledelsens ansvar, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Revisorernes ansvar og den udførte revision

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført vores revision i overensstemmelse med god offentlig revisionssskik, jf. lov om revisionen af statens regnskaber mm., og det nordiske revisionsreglement. God offentlig revisionssskik er baseret på de grundlæggende revisionsprincipper i rigsrevisionernes internationale standarder (ISSAI 100-999). Dette indebærer, at det ved revisionen er efterprøvet, om årsregnskabet er rigtigt, dvs. uden væsentlige fejl og mangler, og om de dispositioner, der er omfattet af regnskabsaflæggelsen, er i overensstemmelse med love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i årsregnskabet. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for Nordisk Ministerråds udarbejdelse og aflæggelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at udtrykke en konklusion om effektiviteten af Nordisk Ministerråds interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, og om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet. Revisionen omfatter desuden en vurdering af, om der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der understøtter, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Nordisk Ministerråds aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2014 samt af resultatet af Nordisk Ministerråds aktiviteter for regnskabsåret 1. januar–31. december 2014 i overensstemmelse med Nordisk Ministerråds Økonomireglement og Nordisk Ministerråds udarbejdede forskrifter. Det er ligeledes vores opfattelse, at der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der understøtter, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med betingelserne i love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Supplerende oplysning om budgettal i årsregnskabet

Revisionen har ikke omfattet de i årsregnskabet oplyste budgettal.

København, den 30. juni 2015

Rigsrevisionen



Lone Strøm

Rigsrevisor



Tina Møllerup Laigaard

Kontorchef



1. Ledningens verksamhetsberättelse

1.1 Ett gränslöst Norden

1.1.1 *Det gränslösa Norden ger miljardvinst*

Omkring 70 000 nordiska medborgare bor i ett nordiskt land och arbetar i ett annat. Ju mer gränslöst Norden blir, desto snabbare blir den ekonomiska tillväxten i regionen. Vår konkurrenskraft blir starkare och allt fler nya jobb skapas.

Redan nu är gränspendlarnas arbetsinsats inom Norden ekonomiskt en bra affär; under år 2014 var den värd ca 5,6 miljarder EUR.

Svenskarna betraktar hela Norden som sin arbetsmarknad i högre grad än resten av nordborna. Av alla gränspendlare kommer 80 % från Sverige.

Norge är det land som vinner ekonomiskt allra mest på gränspendlingen. 60 % av alla gränspendlare har en norsk arbetsgivare. Gränspendlarna ger den norska ekonomin en årlig tillväxt på 4,3 miljarder EUR (33,6 miljarder NOK).

Också för den danska ekonomin gör gränspendlarna nytta. Knappt 13 000 fler personer pendlar till Danmark än därifrån, främst från Sverige. Sammanlagt gynnar dessa gränspendlare den danska ekonomin med knappt 1 miljard EUR (7,3 miljarder DKK) om året.

Den stora pendlingen sänker arbetslöshetskostnaderna i de länder därifrån många pendlar, dvs framförallt Sverige och Finland.

På initiativ av de nordiska statsministrarna upprättade de nordiska samarbetsministrarna det nya Gränshinderrådet den 1 januari 2014, uttryckligen för att effektivisera arbetet för ett allt gränslösare Norden.

Gränshinderrådets arbete är indelat i tre insatsområden:

- Att avklara existerande gränshinder mellan de nordiska länderna.
- Att förebygga att nya hinder uppstår.
- Att öka och effektivisera informationsinsatserna.

Under 2014 var Siv Friðleifsdóttir ordförande för gränshinderrådet.

1.1.2 Jakten på Skatteparadisen

Det finns ett projekt som redan dragit in miljarder till de nordiska länderna. Den korrekta titeln är "Nordiskt samarbete om ingående av informationsutbytesavtal på skatteområdet med finansiella offshore-centra". I folkmun kunde det heta "Jakten på Skatteparadisen".

Det handlar om en framgångssaga som på ett dramatiskt sätt har ritat om kartan över internationell skattepolitik. Tack vare detta samarbetsprojekt har de nordiska länderna i dag ett i de närmaste komplett nät av informationsavtal med samtliga stater i världen som har banksekretess eller annan lagstiftning som hindrar insyn på skatteområdet.

Det finns inte längre någon säker plats i världen för den som vill undandra nordiska skattepengar. Med undantag för ett, Förenade Arabemiraten, men med dem pågår förhandlingar.

Ett begränsat mått av skatteflykt under hela förra seklet ökade lavinartat under 1970- och 80-talens globaliseringsprocess. Personers och företags kapital tilläts flyta fritt över nationsgränserna medan de statliga myndigheterna nästan bara kunde stå och titta på.

När en påbörjad aktion i OECD mot skadlig skattekonkurrens avstannade i början av 2000-talet, tog de nordiska länderna ett gemensamt initiativ. Förhoppningen var att man med OECD:s varningar om kollektiva bestraffningar skulle kunna skriva avtal med ett par länder, för att sedan mödosamt gå vidare till de övriga dryga 40.

Men det nordiska projektet kom att överträffa alla förväntningar. Tajningen var perfekt, eftersom arbetet sammanföll med ökad internationell fokus på skatteflykt och terrorfinansiering. Några år efter start satte G 20 frågan högst på dagordningen och bildade Globala forumet, 2009. Och redan nu är de nordiska länderna bland de få som har ett i princip komplett nätverk av informationsavtal.

Alla vet att detta hade varit omöjligt utan ett nordiskt samarbete. Vart och ett hade de nordiska länderna varit för små för att vara en intressant förhandlingspartner.

Nu fortsätter arbetet i Nordiska arbetsgruppen mot internationellt skatteundandragande, NAIS, och i det här skedet handlar det om tillämpningen av skatteavtalen.

Framöver är det aktuellt att förbättra informationsinhämtningen på skatteområdet ytterligare. Utvecklingen går mot att automatisera och därmed underlätta informationsutväxlingen ännu mer.

De nordiska länderna har valt lite olika metoder i arbetet med detta, men alla är eniga om att resultatet har varit ännu bättre än man vågade hoppas. På Skatteetatet i Norge, vars arbete hittills varit mest framgångsrikt – med cirka 40 miljarder kronor i återvunnen skatt – poängte-

rar man avtalens preventiva vikt. Det finns inte längre någon säker hamn för skatteflyktingar.

1.2 Ett innovativt Norden

1.2.1 *Könbergrapporten – en genomlysning av det nordiska hälsosamarbetet*

Sommaren 2013 tog den tidigare svenska hälsovårdsministern Bo Könberg emot uppdraget att utarbeta ett förslag till hur, och på vilka områden, fokus för det nordiska hälsosamarbetet skall läggas under de kommande åren. Målsättningen med arbetet var självklart att ringa in vilka hälso- och omsorgsfrågor som kan hanteras bättre genom ett nordiskt samarbete än enbart som nationella frågor.

Initiativet till en noggrannare analys av hälsosamarbetet togs ursprungligen av de nordiska statsministrarna redan år 2012. Inspirationen till en omfattande strategisk genomlysning av detta slag, kom från den s.k. Stoltenberg-rapporten som ju berörde samarbetet inom försvars- och säkerhetsområdet.

Bo Könberg gjorde sin analys utgående från samtal med alla centrala aktörer i de nordiska länderna och de tre självstyrande områdena; hälsoministrar, parlamentariker, intresseorganisationer, experter och institutioner.

Rapporten överlämnades i juni 2014 till Islands hälsovårdsminister Kristján Þór Júlíusson, som tog emot den i egenskap av ordförande för Nordens social- och hälsoministrar.

Rapporten innehåller 14 konkreta förslag. I slutet av år 2014 beslöt de nordiska hälso- och socialministrarna att bland förslagen prioritera följande fem områden i samarbetet under de närmaste åren:

- *Hälsoberedskap.*
- *Högspecialiserad behandling.*
- *Sällsynta diagnoser.*
- *Psykatri.*
- *Tjänstemannautbyte.*

Dessutom beslöt ministrarna att ta kontakt med utrikes- och utvecklingsministrarna för att diskutera hur man kan gå vidare med förslaget om *insatser mot den ökande antibiotikaresistensen*. Ärendet kommer att diskuteras på de nordiska hälsoministrarnas möte i september i 2015.

I Nordiska ministerrådets verksamhetsplan för 2015 finns flera projekt som direkt är kopplade till Könberg-rapportens slutsatser och prioriteringar.

1.2.2 Nordic Built – hus som människor gärna vill bo i

Programmet *Nordic Built* initierades av Ministerrådet för närings-, energi- och regionalpolitik, och startades 2012. Dess målsättning var att starta upp och stöda samnordiska energieffektiva projekt med global exportpotential inom byggsektorn.

Tanken var att genom programmet hjälpa den nordiska byggsektorn att bli en ledande aktör i Europa, vad gäller klimatvänliga och innovativa bygglösningar.

Det kanske mest exceptionella med *Nordic Built* är att man inom ramen för programmet lyckades få olika aktörer inom byggnadssektorn att samarbeta för att skapa hus där människor verkligen gärna vill bo; *Nordic Built* sammanförde framgångsrikt bl.a. arkitekter, experter på boendemiljö, sociologer och framtidsforskare.

Nordic Built förverkligades genom tre moduler, *Nordic Built Charter*, *Nordic Built Challenge* och ett gemensamt nordiskt upprop för att skapa innovativa och ekologiskt hållbara renoveringslösningar samt businessmodeller för dessa.

Nordic Built Charter definierade den nordiska byggbranschens ambitioner. Chartern utvecklades av 65 toppledare från byggsektorn. Principerna baseras på gemensamma nordiska styrkor och värderingar och beskriver enligt vilka principer man strävar efter att bygga.

Nordic Built Challenge var en designtävling, där målet var att utgående från det holistiska tänkandet renovera fem olika typers byggnader på olika håll i Norden, med särskild fokus på energianvändning och koldioxidutsläpp – och ökad trivsel.

Mer än 130 aktörer från den nordiska byggbranschen har underskrivit Chartern och förbundit sig att följa dess principer.

Fem olika byggnadsägare har fått innovativa och ambitiösa förslag till renoveringar med särskild fokus på branschens styrkor. Bland de utvalda byggnaderna finns både bostadshus och kontorsbyggnader. Målet är att de fem byggnaderna – både på kortare och längre sikt – skall fun-

gera som inspirationskällor och förebilder för byggbranschen, och som bevis på vad branschen klarar av att förverkliga när motivationen finns.

Nordic Built avslutades under 2014, men den konkreta nyttan av programmet sträcker sig långt in i framtiden.

1.3 Ett synligt Norden

1.3.1 En strategi för internationell profilering och positionering

På ett möte i samband med Nordiska rådets session i Stockholm beslutade de nordiska samarbetsministrarna om den första nordiska strategin för profilering och positionering av Norden.

Det hela började redan året innan. Nordiska ministerrådet satsade då, tillsammans med de nordiska länderna och Kennedy Center for Performing Arts i Washington DC, USA, på en gigantisk kulturfestival, NORDIC COOL 2013. Med den som utgångspunkt valde samarbetet att också kommunicera vad vi i Norden står för. Värderingar som jämställdhet, hållbarhet och öppenhet diskuterades på seminarier och spreds via kampanjer och medier. Det blev den största mediala succén i det nordiska samarbetets historia. Försiktiga mätningar visade en räckvidd i USA på 30 miljoner människor och en nästan lika stor i våra egna länder.

Lärdomarna från NORDIC COOL togs tillvara i en förstudie, som visade att intressenter i samhällets alla sektorer efterfrågade en profileringsstrategi gemensam för hela Norden. Varje nordiskt land har sin egen strategi på området, men insikten är stor om att små länder som de nordiska ofta kan ha nytta av att uppträda gemensamt. Tack vare det mångåriga och aktiva nordiska samarbetet kan Norden erbjuda en gemensam marknad för affärer, arbete, forskning, utbildning, ett samhälle som vilar på öppenhet och tillit samt en vidunderligt vacker natur. Och vi kan dela med oss av erfarenheter som skapat det nordiska välfärds-samhället – ett nordiskt perspektiv.

Strategin vilar i värderingar som alla är en del av den nordiska modellen:

- Öppenhet och en tro på allas rätt att framföra sina åsikter.
- Tillit till varandra och tack vare närheten till makten också till samhällets ledare.
- Medmänsklighet, tolerans och övertygelsen om alla människors lika värde.
- Hållbar förvaltning och utveckling av natur och näringsliv.
- Nyttänkande med satsningar på kreativitet och innovationer.

De nordiska ministrarnas uttryckliga förhoppning är att strategin nu ska förverkligas i ett gemensamt initiativ för att stärka de nordiska ländernas konkurrenskraft och internationella inflytande genom samordnade aktiviteter.

1.3.2 Klimatkommunikation med sikte på framtiden

Nordiska ministerrådet initierade redan år 2013 en extraordinär kommunikationsinsats om klimat riktad till unga vuxna, en målgrupp som är svår att nå och ofta förbises i klimatsammanhang.

Insatsen baserade sig på många års välfungerande nordisk klimatsamarbete och kallades för en klimatdialog. Utöver de nordiska klimat- och miljöministrarna involverades forskare, som är verksamma inom IPCC (Intergovernmental Panel on Climate Change).

Målet var att sprida den kunskap som finns samlad i IPCC-rapporterna. Satsningen hade flera syften. Framförallt att sprida kunskap om klimatforskningens slutsatser, men också att tydligare än tidigare få synlighet för konsekvenserna av klimatförändringarna. Dessutom ville man lyfta fram vad som borde och kunde göras för att begränsa klimatförändringarna, samt konsekvenserna av att genomföra åtgärder, såväl som konsekvenserna om inget görs.

Uttryckligen med tanke på målgruppen unga vuxna, tog Nordiska ministerrådet hjälp av kända nordiska komiker. Med humor ställde komikerna upp och pratade om klimathot på sitt eget sätt inom ramen för Nordiska ministerrådets klimatkampanj (norden.org/da/nordisk-ministerraad/ministerraad/nordisk-ministerraad-for-miljoe-mr-m/institutioner-samarbejdsorganer-og-arbejdsgrupper/arbejdsgrupper/klima-og-luftgruppen-kol/video-komikere-snakker-om-klimaforandringer).

Från denna humorbaserade plattform är det direkt länkat till ett digitalt verktyg – också det finansierat av Nordiska ministerrådet – där man

interaktivt kan välja olika klimatåtgärder och insatser och se konsekvensen för klimatet av dessa olika val (globalweirding.is/here).

På så sätt har det nordiska miljösamarbetet under 2014 försökt att kommunicera tungt faktaorienterat material på ett lättförståeligt och pedagogiskt sätt, till en svårtillgänglig målgrupp.

1.4 Ett utåtvänt Norden

1.4.1 Kampen mot människohandel

Människohandel är ett grovt brott mot mänskliga rättigheter. Nordiska ministerrådets arbete mot människohandel strävar efter att skapa resultat på två nivåer. Man vill dels stärka arbetet på fältet genom att facilitera kunskaps- och erfarenhetsutbyte bland sociala myndigheter, frivilligorganisationer, åklagare, poliser och andra aktörer i deras arbete, både i de nordiska länderna, i de baltiska länderna och i nordvästryssland. Och dels vill ministerrådet stödja det regionala samarbetet på alla sektorer och områden i frågor som berör människohandel, över lands- och sektorgränserna.

Nordiska Ministerrådet har sedan början av 2000-talet aktivt bidragit till arbetet för att förebygga människohandel, för att ställa dem som gör sig skyldiga till människohandel till svars för sina handlingar i domstol, och för att skydda och stöda offren för människohandel.

År 2014 avslutades ett treårigt program som initierades av samarbetsministrarna, och som engagerade flera av fackministerråden. Nordiska ministerrådets kontor i de tre baltiska länderna och i Nordvästryssland hade en aktiv roll i implementeringen av programmet, samt i samarbetet med de lokala myndigheterna.

Programmet avslutades med konferensen "Human Trafficking Today – Our Joint Baltic Sea Challenge", som arrangerades i St. Petersburg. Konferensen satte fokus på människohandel i Östersjöområdet, och på det arbete som hittills har genomförts i regionen, bland annat i regi av ministerrådet och Östersjörådet

Som en del av programmet har hundratals personer deltagit i träning, samt i de konferenser kring ämnet som har arrangerats i St. Petersburg, Karelen, de baltiska länderna och Helsingfors.

Under 2014 startade ministerrådet också ett nytt tvåårigt initiativ för att fortsätta arbetet för att bekämpa människohandel. Målsättningen är fortsatt att effektivisera samarbetet och kunskapsutbytet inom det nätverk av myndigheter och experter som arbetar med de här frågorna i de nordiska och baltiska länderna och i nordvästryssland.

1.4.2 En enad stämma kring jämställdhet

Den nordiska jämställdhetspolitiken är ett av fundamenten för den nordiska demokratin. De nordiska länderna står inför liknande utmaningar på jämställdhetsområdet. Länderna drar stor nytta av varandras erfarenheter och utnyttjar varandras lösningsmodeller för att främja jämställdhet mellan könen.

Samarbetet mellan de nordiska länderna är aktivt och synligt på detta område, och utgör helt klart en av de profilskapande nordiska värderingarna också i ett globalt perspektiv.

Norden uttalar sig ofta med en enad stämma och med stort engagemang när det gäller jämställdhetsfrågor. T.ex. när FN:s kvinnokommission CSV höll sin årliga samling 2014, uttryckte de nordiska ministrarna gemensamt sitt stöd till betydelsen av aktivt jämställdhetsarbete i förhållande till utbildning.

Ett annat exempel var Nordiskt Forum 2014 i Malmö, ett stort jämställdhetsforum som arrangerades av de nordiska kvinnorörelserna, med betydande stöd från Nordiska ministerrådet. Under forumet diskuterades bland annat frågor som rätt till lika lön och likadana utbildningsmöjligheter, samt nolltolerans gällande könsrelaterat våld.

Intresset för Nordiska ministerrådets arbete för jämställdhet var stort bland forumets deltagare.

Via CSW når Nordiska ministerrådet och de nordiska länderna samlat ut till parlamentariker, beslutsfattare, och frivilligorganisationer som deltar i FN:s kvinnokommission. CSW genomförs varje år, medan Nordiskt forum har arrangerats bara två gånger tidigare, 1994 och 1998.

Här kan du läsa en digital version av årsrapporten, med tilläggsmaterial:

- www.norden2014.org



2. Budget 2014 – uppföljning på förhandlingar med Nordiska rådet

I de årliga förhandlingarna mellan Nordiska rådet och Nordiska ministerrådet om ministerrådets budgetförslag, har man nått enighet och ändrat följande poster jämfört med budgeten för 2014:

- *Att utreda möjligheten att slå samman Nordisk Kulturfond och Kulturkontakt Nord för att uppnå effektivisering och rationalisering. Utredningen bör göras med särskild fokus på effekterna, fördelarna och nackdelarna för det kulturpolitiska arbetet.*

Nordiska ministerrådet hanterade rekommendationen genom en redogörelse som Nordiska rådet fick i mitten av september 2014. Ministerrådet för kultur har behandlat redogörelsen, och anser, utgående från de fakta där läggs fram, att det inte finns anledning att gå vidare med tanken på en sammanslagning av Nordisk Kulturfond och Kulturkontakt Nord.

- *Att undersöka om man kan uppnå effektivisering eller rationalisering genom att slå samman driftsfunktionerna i de tre separata organisationer som tillsammans utgör Nordisk Center i Oslo. Styrningen av institutionerna utreds som en del av generalsekreterarens moderniseringsarbete.*

NordForsk, Nordisk Energiforskning och Nordisk Innovation har fått i uppdrag att implementera en ekonomiskt och administrativt hållbar samarbetsmodell för sitt administrativa område. Modellen skall alltså utvecklas och implementeras, och avsikten är att den tas i bruk år 2015 och 2016.

- *Att Nordiskt Journalistcenter får 1 000 000 DKK för att främja journalistiska uppdrag med klara och tydliga nordiska syften. Resurstillägget skall finansieras från post 1-2208-1 Strategiska satsningar.*

Nordiska ministerrådet har beaktat budgetkompromissen med Nordiska rådet genom att bevilja Nordisk Journalistcenter 1 000 000 DKK. Verksamhetens fokus avser för Norden viktiga frågor med perspektivet på de nya arbetsrutiner och roller för redaktörer och journalister, som möjliggör nya möjligheter till samspel mellan de olika mediekanalerna i Norden.

- *Att det av de oanvända medlen i ordförandeskapsanslaget öronmärks sammanlagt 300 000 DKK för att fullfölja initiativet 41/2012 om självstyre i Norden under år 2014.*

Ministerrådet har bidragit till att genomföra satsningarna i framställningen genom att erbjuda ett bidrag till utarbetandet av en publikation och genomförandet av en efterföljande konferens om självstyrelseformerna i Norden. Samarbetsministrarna godkände i anslutning till budgetförhandlingarna att det avsätts 400 000 DKK till detta ändamål. Nordiska rådet administrerade arbetet med publikation och konferens och ingick kontrakt med Ålands Fredsinstitut om utförande.

- *Att det finns behov av att främja det internationella samarbetet kring åtgärder för att motverka ökande antibakteriell resistens (One Health). Därför föreslås att en gemensam nordisk insats på det här området prioriteras högt när riktlinjerna för det kommande nordiska samarbetet kring folkhälsa skall definieras och beslutas i början av 2014, som en följd av avvecklingen av Nordic School of Public Health (NHV).*

Området är högt prioriterat av Nordiska ministerrådet. Samarbetsministrarna har behandlat Könberg-rapporten i sin helhet, och som en del av det också förslaget rörande den ökande antibiotikaresistensen. Islands hälsominister och Islands utrikesminister (som också är utvecklingsminister) har diskuterat hur ärendet kunde föras vidare till de övriga nordiska utrikes- och utvecklingsministrarna. Frågan har också varit uppe på ministermöten både under 2012, 2013 och 2014 i Ministerrådet för fiske och vattenbruk, jordbruk, livsmedel och skogsbruk. Utöver det har Nordiska ministerrådets sekretariat upprepade gånger förhandlat med världshälsoorganisationen WHO om antibiotikaresistensen. Bland annat har generalsekreteraren mött WHO:s regionala direktör Zsuzsanna Jakab. Samarbetsministrarna arbetar fortfarande målmedvetet med detta ärende.

- *Att hållbara konsumtionspolitiska aspekter förtydligas i det nya arbetsprogrammet för miljösektorns arbetsgrupp Hållbar konsumtion och produktion, HKP.*

HKP har i sitt arbetsprogram för 2015 lyft fram enbart hållbara konsumentpolitiska aspekter, och arbetar generellt brett med detta tema.

- *Att det innanför Nordjobbs budgetram avsätts medel för att marknadsföra "Jobbresan" i kommuner i Norden.*

Nordjobb har i alla möten med kommuner och arbetsgivare i Norden om Nordjobb som koncept, också informerat om Jobbresan som en modell för att hjälpa unga som står långt ifrån arbetsmarknaden (NEETs) att hitta en sysselsättning. Nordjobb arbetar aktivt för att öka sysselsättningen för grupper av unga som är överrepresenterade i arbetslöshetsstatistiken, ex. NEET och nyutexaminerade från eftergymnasiala utbildningar (dimitenter).

- *Att Nordisk Sommaruniversitet (NSU) organisatoriskt placeras under Nordforsk, under förutsättning att NSU:s aktivitetsnivå bibehålls på nuvarande nivå. Nordforsk får i uppdrag finansiera NSU:s verksamhet under 2014 på motsvarande nivå som under 2013.*

Nordiska Ministerrådet har hanterat budgetkompromissen med Nordiska Rådet genom att i ett särskilt beviljningsbrev till NordForsk för 2014 ge institutionen i uppdrag att finansiera Nordiska sommaruniversitetet under 2014 på en motsvarande nivå som 2013. Nordiska sommaruniversitetet och NordForsk har tecknat avtal om finansiering för 2014.

- *Att det avsätts 0,5 miljoner DKK till en förstudie för att närmare dokumentera behovet av nordiskt sammanhållet information på webben till små- och mellanstora företag som önskar rekrytera personal, etablera sig eller handla över gränserna i Norden. Förstudien skall göras i samarbete med företagsorganisationerna. En regional webbportal av detta slag existerar redan i Öresundsregionen, men denna service kan gärna erbjudas små- och medelstora företag i hela Norden. Förstudien finansieras genom posterna för Gränsehindersamarbete 5-2055-1.*

Rambøll utarbetade under år 2014 rapporten "Nordisk informationsportal for små og mellemstore virksomheder – Behovsanalyse". Rapportens slutsats var att det finns en stor mängd

information i de nordiska länderna, men att det gärna kunde skapas en tvärgående ingång till den, som ger företag en samlad överblick av den information som är tillgänglig. Rapporten föreslog ett antal sätt att förverkliga planen.

Sekretariatet har under 2014 klarlagt vilka aktörer som kunde vara tänkbara förverkligare av uppdraget. Man har också utrett vilka alternativa modeller som finns för att lösa finansieringen av en portal. Det finns därmed ett klart beslutsunderlag för att utveckla en lösning, så snart de praktiska frågorna som berör drift och finansiering av en portal är lösta.

- *Att det inom ramen för budgetposten 7-8113-2 (Grønne tekniske normer og standarder – Norden som standardmaker) också inkluderas en bedömning av en harmonisering av den nordiska byggnadssektorn.*

Programmet "The Nordic region as standard marker" har sedan 2012 utgjort en del av statsministrarnas Grön växt-initiativ. Programmet omfattar utveckling av tre gemensamma standardiseringsåtgärder på byggområdet. Programmets målsättning är att göra de gemensamma nordiska standarderna europeiska. En harmonisering av existerande standarder inom byggsektorn har kontinuerligt legat på agendan i diskussioner mellan de nordiska standardiseringsorganisationerna och nordiska institutioner. Uppfattningen är att det är klok resursanvändning att säkra en gemensam harmonisering och implementering av EU/EES regelverk, och därmed förebygga nya gränshinder.

- *Att transport skall ingå i det nya energipolitiska handlingsprogrammet (2014–2017). Forskning och innovation på transportområdet skall också bedömas i samband med utarbetandet av ett nytt energiforskningsprogram (2015–2018) för Nordisk energiforskning.*

Energirelaterade transportfrågor ingår som ett horisontellt ämnesområde i energiministrarnas handlingsprogram för det nordiska energipolitiska samarbetet 2014–2017. Särskilt prioriterade är elfordon och förnybar energi i transportsektorn. Ett konkret projekt på området är biobränsle till flyg, som Ämbetsmannakommitten för energipolitik ÄK-E beslutat att stödja. Utöver detta är transport också en del av strategin för Nordisk energiforskning (NEF).

- *Att det inom ramen för budgetposten "miljösektorens arbetsgrupper" (3-3311-2) öronmärks medel för att främja implementeringen av Helsingforskommissionen HELCOMs aktionsplan Baltic Sea Actionplan (BSAP).*

Miljösektorns arbetsgrupp HAV, som arbetar med havsmiljö, har år 2015 öronmärkt ca 400 000 DKK till HELCOM-relaterade projekt. Dessutom är en stor del av HAVs arbete relaterat till HELCOM.

- *Att det finns behov för en nordisk studie för att se på patienternas fria rörlighet i Norden, när det nya EU-direktivet (Directive on Cross Border Health Care) är implementerat i länderna och man har de första erfarenheterna av konsekvenserna. Ärendet kommer att ingå i NMRs program Hållbar Nordisk Velfärd (2013–2015), och i det sammanhangen bedöms den genomgång av samarbetet på hälsoområdet som för närvarande genomförs.*

Budgetkompromissen behandlas i Könbergrapportens förslag nr. 7 som berör patienternas fria rörlighet, och som understryker att de nordiska länderna bör bedöma effekterna av implementeringen av EUs direktiv gällande patienternas fria rörlighet. Det är ännu för tidigt att bedöma effekterna av direktivet. Samarbetsministrarna arbetar därför vidare med patienternas fria rörlighet, som kommer att behandlas på kommande samarbetsministermöte utgående från ländernas implementering av direktivet.



3. Årets resultat

Nordisk Ministerråds virksomhed gennemføres under 11 forskellige ministerråd. De enkelte ministerråd omsætter det nordiske samarbejde gennem egne strategier og programmer, hvortil der allokeres midler i budgettet. Det nordiske budget er således opdelt pr. ministerråd, og årsregnskabet udgør summen af de økonomiske aktiviteter i ministerrådene.

De samlede nettoudgifter for Nordisk Ministerråd udgjorde i 2014 i alt 955 MDKK. De samlede indtægter udgjorde 981 MDKK, hvilket medfører, at årets resultat er 26 MDKK. Overskuddet udgøres hovedsageligt af forældede projektmidler, der ikke er anvendt inden for de påkrævede 3 år.¹

I 2014 har Nordisk Ministerråds likviditet periodevist været under pres blandt andet som følge af, at projektaktiviteter er igangsat hurtigere end tidligere, herunder som følge af effekten af initiativer i moderniseringsreformen rettet mod projektvirksomheden.

Såfremt der på det nordiske budget allokeres midler, som ikke anvendes inden for budgetåret, er disse midler "ikke-disponerede". Andelen af disse midler i 2014 faldet med ca. 50 % i forhold til 2013,² hvilket anses som tilfredsstillende.

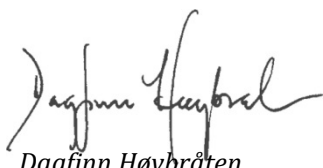
¹ Se i øvrigt afsnittet Hoved- og nøgletal under bemærkninger til resultatopgørelsen.

² Se i øvrigt note 14 i årsregnskabet.

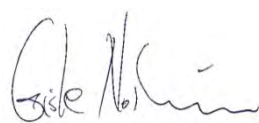
Fra og med budget 2015 er styringen i budgettet i højere grad fokuseret på en styrket mål- og resultatopfølgning med det sigte, at først og fremmest skabe transparens i forhold til, hvilke formål allokeringen af midlerne i budgettet understøtter, men samtidig er der også sat fokus på, at målene skal tilskynde igangsættelse af aktiviteter hurtigere end hidtil, og dermed sænke ikke disponerede midleryderligere.

Årsrapporten for 2014 overleveres hermed.

København, den 1. juli 2015



Dagfinn Høybråten
Generalsekretær



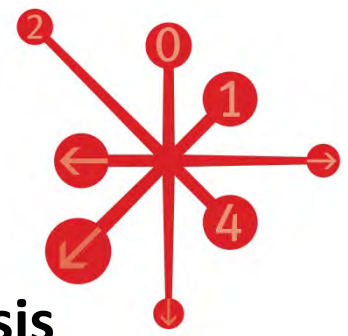
Gisle Norheim
Afdelingschef



4. Hoved- og nøgletal

Udvalgte hoved- og nøgletal for Nordisk Ministerråd for de foregående fire år:

(TDKK)	2014	2013	2012	2011
Udgiftsramme				
Årets budget	955.215	986.726	961.472	934.716
Indtægter:				
- Danmark	197.844	217.319	210.882	198.060
- Finland	153.565	169.568	169.142	161.965
- Island	6.595	6.822	7.226	10.181
- Norge	288.287	285.536	277.340	268.400
- Sverige	295.824	295.281	286.182	286.910
- Afgift, renter og øvrige indtægter	38.644	20.692	26.777	18.288
I alt	980.759	995.218	977.549	943.804
Årets resultat				
Indtægter minus udgiftsramme	25.544	8.492	16.077	9.088
Landenes bidrag – fordeling pr. land				
- Danmark	21,0 %	22,3 %	22,1 %	21,4 %
- Finland	16,3 %	17,4 %	17,8 %	17,5 %
- Island	0,7 %	0,7 %	0,8 %	1,1 %
- Norge	30,6 %	29,3 %	29,2 %	29,0 %
- Sverige	31,4 %	30,3 %	30,1 %	31,0 %
Beholdninger pr. 31.12				
Ikke disponerede midler	16.405	32.772	35.245	26.961
Likvide midler	124.971	204.587	199.984	170.687
Egenkapital	-94.727	-111.508	-103.923	-110.912
Øvrige				
Ikke disponerede midler i % af årets budget	1,7 %	3,3 %	3,7 %	2,9 %
Sekretariatets drift i % af samlet budget	7,9 %	7,6 %	7,6 %	8,4 %
Antal institutioner	15	15	15	16
Antal ansatte på Nordiske vilkår	95	101	95	93
- heraf kvinder	60	64	64	61
- heraf mænd	35	37	31	32



5. Anvendt regnskabspraksis

5.1 Generelt

Nordisk Ministerråd har valgt at basere regnskabet på det modificerede regnskabsprincip, hvorefter alle udgifter og indtægter optages i regnskabet for det budgetår, de tilhører.

Det anvendte regnskabsprincip er uændret i forhold til tidligere år.

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med regnskabsbestemmelserne i Nordisk Ministerråds Økonomi-reglement. Den anvendte regnskabspraksis, dvs. værdiansættelsesmetoder etc., er uændret i forhold til sidste år.

5.2 Opstilling af årsregnskabet

I forbindelse med opstillingen af årsregnskabet er fokus lagt på de aktivitetsområder, der tager udgangspunkt i de modtagne bevillinger. I det omfang, det er vurderet relevant, er driften af de enkelte aktivitetsområder specificeret i en note. Midlerne på budgetposterne inddeles på projektmidler, programlignende aktiviteter, institutioner og organisationsbidrag.

5.3 Resultatopgørelsen

Indregning

Alle indtægter og udgifter, der vedrører regnskabsperioden, indregnes i resultatopgørelsen uanset betalings-tidspunktet.

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til danske kroner efter transaktionsdagens kurser. Aktiver og passiver i fremmed valuta indregnes til danske kroner på balancedagens kurs. Valutakursreguleringer, der opstår som følge af forskelle i valutakursen på transaktionsdagen og balancedagen indregnes i resultatopgørelsen.

Indbetaling fra de nordiske lande

Det enkelte lands bidrag til det samlede budget beregnes på baggrund af landets andel af den samlede brutto nationalindkomst for alle landene. Landene indbetaler et beløb svarende til aktivitetsrammen fratrukket afgift på løn, nettorenteindtægter og øvrige indtægter.

Tilbagebetalte midler.

Midler, der ikke er anvendt senest 3 år efter bevilling (forældede midler) tilbagebetales i henhold til Nordisk Ministerråds økonomireglement til landene. Tilbagebetalingen foretages sammen med tilbagebetalingen af årets resultat, såfremt MR-SAM træffer beslutning herom i forbindelse med godkendelse af årsregnskabet.

Tilbageførte midler

Tilbageførte midler er midler tilbageført fra aktiviteter, der er afholdt til en lavere omkostning end det bevilgede beløb eller midler fra aktiviteter, der ikke er gennemført. Alle tilbageførte midler, der ikke er forældede i henhold til 3 års reglen anvendes i regnskabsåret.

Afgift af løn

Nordisk Ministerråds ansatte betaler afgift i henhold til det interne afgiftssystem. Afgiften medgår til finansiering af den fastsatte udgiftsramme for Nordisk Ministerråds aktiviteter.

Andre indtægter

Andre indtægter indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til Nordisk Ministerråds hovedaktiviteter herunder valutakursreguleringer.

Ikke disponerede midler/overførte midler.

De af årets budget ikke anvendte midler (ikke disponerede midler) overføres til kommende års aktiviteter som overførte midler, såfremt de ikke udgør mere end 15 % af årets budget (til og med 2013 var procentsatsen 20 %).

Årets resultat

Årets resultat opgøres som forskellen imellem de budgetterede og de faktiske beløb på følgende poster: afgift af løn, renteindtægter, øvrige indtægter og forældede midler.

5.4 Aktiver og passiver

Likvide midler

Likvide midler er indestående i bank. Indestående i fremmed valuta er indregnet til danske kroner på balancedagens kurs.

Fordringer

Tilgodehavender optages til nominel værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab på baggrund af en individuel vurdering af tabsrisici.

Mellemregninger med EU/Projektgæld eksterne projekter

Mellemregninger med EU vedrører indgåede kontrakter om driften af European Humanities University (EHU), samt projekterne Civil Society Stability for Belarus (CSSB) og Open Europe Scholarship Scheme (OESS).

Forpligtelsen og tilgodehavendet vedrørende de indgående kontrakter er medtaget i balancen. Tilgodehavendet nedskrives i takt med, at Nordisk Ministerråd modtager indbetalinger fra EU og forpligtelsen nedskrives i takt med udbetalingerne til EHU og øvrige projektpartnere.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår. Dette udgør typisk forudbetalte omkostninger vedrørende leasing, licensaftaler mv.

Leverandørgæld og anden gæld

Gæld til leverandører optages til nominel værdi. Gæld i fremmed valuta er optaget til balancedagens valutakurs.

Hensættelser

Hensatte forpligtelser indregnes, når Nordisk Ministerråd har en faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at indfrielsen af forpligtelsen vil medføre et forbrug af økonomiske ressourcer.

Investeringer

Alle investeringer i anlægsaktiver udgiftsføres fuldt ud i anskaffelsesåret.

Dispositions puljen

Af mindreforbrug (ikke disponerede midler) på budgetposter kan der overføres et beløb svarende til 15 % af årets bevilling til det efterfølgende budgetår. Hvis budgetposten er under 1 MDKK, kan mindre forbrug dog overføres ubeskåret op til 150 TDKK. Overførsel af midler mellem

budgetårene sker på budgetpostniveau efter princippet om, at de ældste bevillinger anvendes først (FIFO).

Ikke disponerede midler, der ikke kan overføres jf. ovenstående tilbagebetales til landende indtil Nordisk Ministerråd har tilbagebetalt 35 MDKK. Midlerne tilbagebetales til landende efter den fordelingsnøgle, der var gældende i 2008. Dette beløb udgør for 2014 4,8 MDKK (2013 6,4 MDKK).

5.5 Pengestrømsanalyse

Pengestrømsanalysen er opstillet efter den indirekte metode. Likviditet består af indestående i bank.



6. Resultatopgørelse

(TDKK)	Note	2014	Budget 2014	2013
Indtægter				
Landene				
Bidrag fra de nordiske lande	1	942.115	942.115	974.526
Andre indtægter				
Tilbageførte midler (forældede)		21.829	0	4.634
Afgift af løn		12.250	12.000	12.701
Renteindtægter	2	462	800	570
Øvrige indtægter		0	300	34
Midler beskåret efter 15 % reglen i 2014 (20 % 2013)	3, 14, 20	4.800	0	6.373
Indtægter i alt		981.456	955.215	998.838
Renteudgifter og øvrige udgifter		-698	0	-3.620
Netto finansiering af årets aktiviteter		980.759	955.215	995.218
Udgifter				
Projektmidler	4	132.359	109.283	171.565
Programlignende aktiviteter	5	448.059	418.872	415.144
Institutioner	6	309.327	309.327	324.781
Organisationsbidrag	7	18.454	18.452	19.802
Tilbageførte midler (ej forældede)	8	-36.330	0	-45.055
Ministerrådets kontorer i Rusland og Baltikum	9	21.509	21.077	22.158
Ministerrådets sekretariat	10, 12	75.479	78.204	75.311
Ministerrådets publikationsafdeling	11	-111	0	-29
Udgifter i alt		968.747	955.215	983.677
Overførte midler				
Sekretariat, publikation og kommunikation	13	2.836	0	5.522
Ikke disponerede midler	14	-16.367	0	-2.473
Overførte midler i alt		-13.532	0	3.049
Årets resultat	15	25.544	0	8.492

Det samlede budget for Nordisk Ministerråd udgjorde i 2014 i alt 955 MDKK (2013: 987 MDKK). Det svarer til en reduktion på 5 %. (2013 prisniveau). Besparselsen er udmøntet gennem en reduktion på sektorrammer på 3,5 %, samt yderligere at reducere prioriteringsbudgettet med 5 MDKK, kultursamarbejdet med yderligere 1,4 MDKK, internationalt samarbejde med yderligere 4,4 MDKK og endelig er der udmøntet 4 MDKK i administrative besparelser i det nordiske samarbejde.

Budgettet finansieres primært af indbetalinger fra landene, der i 2014 udgjorde 942 MDKK. Hertil kommer indtægter fra afgift på lønudbetalinger, renteindtægter, midlerne beskåret efter reglerne i økonomireglementets § 20 og øvrige indtægter.

Årets resultat for Nordisk Ministerråd: et overskud på i alt 25,50 MDKK (2013: overskud på 8,5 MDKK), der kan tilbagebetales til landene. Overskuddet udgøres hovedsageligt af forældede projektmidler, der ikke er anvendt inden for de påkrævede 3 år.

Nordisk Ministerråds udgifter til projekter, programlignende aktiviteter, institutioner og organisationsbidrag udgjorde i 2014 i alt 908,2 MDKK (2013: 931,3 MDKK). Derudover anvendte Nordisk Ministerråd 75,5 MDKK (2013: 75,3 MDKK) til drift af sekretariatet samt publikations- og kommunikationsafdelingen.

Af de samlede forbrugte midler anvendte Nordisk Ministerråd 13,2 % på projekter (2013: 16,7 %), 44,6 % til programlignende aktiviteter (2013: 40,4 %), 30,8 % til udbetaling til institutioner (2013: 31,6 %) og 2,1 % (2013: 2,2 %) til ministerrådets kontorer i Rusland og Baltikum. Bidrag til organisationer udgjorde 1,8 % (2013: 1,9). De resterende 7,5 % (2013: 7,3 %) blev anvendt til driften af Nordisk Ministerråds sekretariat samt publikations- og kommunikationsafdelingen.

De samlede udgifter (ekskl. renter) udgjorde i 2014 i alt 955 MDKK (2013: 987 MDKK).



7. Balance pr. 31. december

(TDKK)	Note	2014	2013
Aktiver			
Omsætningsaktiver			
Likvide midler			
Bank indestående	16	124.971 124.971	204.587 204.587
Fordringer			
Personalefordringer		260	339
Forudbetalt løn	17	3.384	3.397
Øvrige fordringer	18	17.681	3.644
Mellemregning med EHU Trust fund		451	0
Mellemregning med EU	19	14.117	43.684
Periodeafgrænsningsposter og forudbetalinger		41.394 77.288	4.052 55.116
Omsætningsaktiver i alt		202.258	259.702
Aktiver i alt		202.258	259.702

De likvide midler udgjorde pr. 31.12.2014 i alt 125 MDKK (2013: 205 MDKK). Samarbejdsministrene besluttede i 2007 at reducere likviditeten med 70 MDKK igennem en reduktion af indbetalingerne i 2008. For at reducere Nordisk Ministerråds likviditet yderligere har MR-SAM besluttet at landenes indbetalinger sker 8 gange årligt, respektive primo og ultimo kvartalerne.

Nordisk Ministerråds egenkapital udgjorde pr. 31.12.2014 i alt -94,7 MDKK, der er opstået primært som følge af ovennævnte reduktion af indbetalingerne fra landene samt et tidligere afskrevet krav på landene, dog reguleret for årets resultat. Den negative egenkapital vil i henhold til økonomireglementet for Nordisk Ministerråd blive udlignet gennem indbetalinger fra landene, når likviditeten betinger dette.

Nordisk Ministerråd indgik i 2006 kontrakter til en værdi af 66 MDKK med EU vedrørende drift af eksiluniversitetet European Humanities University (EHU) i Vilnius, hvoraf der ved udgangen af 2014 er anvendt i alt 62 MDKK. I 2008 etableredes EHU Trust Fund, der administreres af Nordisk Ministerråd, men som aflægges selvstændigt regnskab. I 2012 indgik Nordisk Ministerråd to kontrakter til en samlet værdi af 42 MDKK med EU og i 2013 indgik man yderligere en kontrakt til en værdi af 59 MDKK. Projekternes formål er primært at yde støtte til civilsamfundet og unge hviderussiske studerende. Administrationen af disse

kontrakter er flyttet fra Nordisk Ministerråds sekretariat til kontoret i Vilnius. Se i øvrigt note 19 i regnskabet.

Ikke disponerede midler udgør ved udgangen af 2014 i alt 16,4 MDKK og er reduceret med i alt 16,4 MDKK siden 2013. En oversigt over ikke disponerede midler på budgetpostniveau findes i bilag 1. De ikke disponerede midler indgår i finansieringen af aktiviteterne i 2015.

(TDKK)	Note	2014	2013
Passiver			
Egenkapital			
Årets resultat	20	20.743	2.119
Tilbagebetaling af rammeudvidelse	20	4.800	6.373
Reduceret indbetaling	20	-70.000	-70.000
Tidligere afskrevet krav på landene	20	-50.000	-50.000
Egenkapital i alt	20	-94.456	-111.508
Overførte midler			
Ikke disponerede midler	14	16.405	32.772
Ikke anvendte midler (sekretariatet og publikationen)	13	24.915	22.080
Overførte midler i alt		41.321	54.852
Kortfristet gæld			
Leverandører		16.116	17.570
Skyldige omkostninger	21	77	31.319
Personaleforpligtelser		3.535	3.485
Hensættelser	23	31.496	0
Mellemregning med EHU Trust Fund		0	422
Projektgæld – EU projekter	19	16.300	56.160
Projektgæld – NMR projekter	22	187.871	207.402
Kortfristet gæld i alt		255.394	316.358
Passiver i alt		202.258	259.702
Yderligere oplysninger	24		



8. Pengestrømsopgørelse

(TDKK)	2014	2013
Driftens likviditetsvirkning		
Årets resultat		
Indtægter	980.759	993.183
Udgifter	-968.747	-980.630
Indbetalinger fra driftsaktiviteter		
Fordringer, periodeafgrænsningsposter og forudbetalinger	-51.288	1.263
Mellemregning med EU	29.566	2.229
Kortfristet gæld	-1.150	11.038
Projektgæld – eksterne projekter	-39.860	-7.212
Projektgæld – NMR projekter	-15.182	-1.014
Mellemregning med EHU Trust Fund	-873	422
Pengestrømme fra driftsaktiviteter	-66.774	19.279
Finanseringens og investeringers likviditetsvirkning		
Overskud tilbagebetalt til landene	-12.841	-16.077
Ændring i materielle anlægsaktiver	0	1.401
Ændring i finansielle anlægsaktiver	0	0
Pengestrømme fra finansiering	-12.841	-14.676
Likvide beholdninger 01.01	204.586	199.983
Pengestrømme fra drift	-66.774	19.279
Pengestrømme fra finansiering	-12.841	-14.676
Likvide beholdninger 31.12	124.971	204.587



9. Noter

9.1 Bidrag fra de nordiske lande

Landenes bidrag udgør i 2014 og 2013 følgende:

(TDKK)	Andel	Regnskab 2014	Andel	Regnskab 2013
Danmark	21,0 %	197.844	22,3 %	217.319
Finland	16,3 %	153.565	17,4 %	169.568
Island	0,7 %	6.595	0,7 %	6.822
Norge	30,6 %	288.287	29,3 %	285.536
Sverige	31,4 %	295.824	30,3 %	295.281
I alt	100,0 %	942.115	100,0 %	974.526

9.2 Renteindtægter og øvrige indtægter

Renteindtægter består af renteindtægter fra Nordea, hvor Nordisk Ministerråds overskudslikviditet er placeret.

Øvrige indtægter består primært af en kursgevinst opstået som følge af, at de likvide beholdninger er omregnet til balancedagens kurs.

9.3 Midler beskåret efter 15 % reglen

Midler beskåret efter økonomireglementets 15 % regel anvendes til nedbringelse af den rammeudvidelse på 35 MDKK, der blev gennemført i 2008. Til og med 2013 kunne op til 20 % af årets budget overføres til efterfølgende år per budgetpost, fra 2014 er det nedjusteret til 15 %.

Midlerne fordeler sig således på ministerråd:

(TDKK)	2014	2013	2012	2011	2010
Samarbejdsministrene	4.169	6.009	4.371	1.818	131
MR – Kulturpolitik	306	0	0	0	0
MR – FJSL	103	0	0	4	0
MR – Uddannelse og forskning	56	364	691	422	0
MR – Næring, Energi og Regionalpolitik	37	0	0	0	0
MR – Miljø	84	0	0	0	0
MR – Lagstiftning	45	0	0	0	354
I alt	4.800	6.373	5.062	2.244	485

9.4 Projektmidler

De anvendte projektmidler fordeler sig således på de enkelte ministerråd:

(TDKK)	2014	2013
MR-Kultur	8.616	12.129
MR-Jämställdhet	8.075	8.082
MR-Lagstiftning	1.407	1.572
MR-Uddannelse og forskning	19.998	17.485
MR-Arbeitsmark. og miljø	2.403	2.435
MR-NER	14.179	10.602
MR-Social- och hälsovårdspolitik	9.774	10.127
MR-Ökonomi och finanspolitik	1.809	2.031
MR-Miljø	7.045	6.421
MR-FJSL	12.954	12.625
Prioriteringsbudgettet	2.772	
Nabopolitik	25.199	28.653
Samarbejdsministrene	15.390	46.920
Globalisering	2.738	12.482
I alt	132.359	171.565

9.5 Programlignende aktiviteter

Programlignende aktiviteter indeholder samarbejdsorganer, programmer, støtteordninger og arbejdsgrupper.

De anvendte midler fordeler sig således på de enkelte ministerråd.

(TDKK)	2014	2013
MR-Kultur	110.889	114.118
MR-Jämställdhet	2.540	3.054
MR-Uddannelse og forskning	113.195	110.063
MR-Arbeitsmark. o. miljø	8.315	8.436
MR-NER	9.359	14.610
MR-Social- och hälsovårdspol	10.456	10.781
MR-Miljø	34.174	39.619
MR-FJSL	8.002	8.792
Prioriteringsbudgettet	80.503	
Internationalt samarbejde	55.218	31.301
Samarbejdsministrene	13.914	66.958
Globalisering	1.494	7.412
I alt	448.059	415.144

9.6 Institutioner

De nordiske institutioner modtog følgende beløb i DKK i regnskabsåret 2014 og 2013. For yderligere information om institutionernes økonomi henvises til bilag 2.

(TDKK)	2014	2013
Norden hus på Færøerne (NHFO)	13.330	13.731
Nordens hus i Reykjavik	8.412	8.804
Nordens institut på Grønland (NAPA)	6.247	6.408
NORDICOM	3.144	3.010
Nordens institut på Åland (NIPÅ)	2.895	3.011
Nordiska Projektexportfonden (NOPEF)	-	16.053
Kulturkontakt Nord (KKN)	10.883	11.228
Institut för vidareutb. inom arbetsmiljö (NIVA)	3.314	3.282
NordForsk	121.382	118.711
Nordisk Innovations Center (NICE)	79.096	80.383
Nordisk Energiforskning (NEF)	6.971	7.156
Nordregio	11.701	11.479
Nordisk Velfærdscenter (NVC)	21.142	21.264
Nordisk Genressource Center	20.810	20.261
I alt	309.327	324.781

Nordiska Högskolan för folkhälsovetenskap (NHV) er finansieret direkte fra landene, men er ellers underlagt samme vilkår som institutioner finansieret af Nordisk Ministerråd. Skolen bliver nedlagt i 2015. NOPEF er fra 1. januar 2014 blevet en trust fund under NEFCO og dermed nedlagt som en selvstændig institution.

9.7 Organisationsbidrag

(TDKK)	2014	2013
Svanen	4.139	4.072
Föreningarna Nordens Förbund	3.244	3.309
Bidrag til Västnorden	729	744
Samisk samarbeid	3.702	3.644
Bidrag til Nordisk Sommaruniversitet (NSU)	0	1.212
NORA	6.640	6.821
I alt	18.454	19.802

9.8 Tilbageførte midler (ej forældede)

Tilbageførte midler er midler tilbageført fra aktiviteter, der er afholdt til en lavere omkostning end det bevilgede beløb eller midler fra aktiviteter, der ikke er gennemført. Følgende beløb blev tilbageført i henholdsvis 2014 og 2013. Da beløbene ikke er forfaldet i henhold til 3-års reglen anvendes de i løbet af året til finansiering af Nordisk Ministerråds aktiviteter.

(TDKK)	2014	2013
Projekter	18.542	30.686
Programlignende aktiviteter	17.778	14.327
Institutioner	0	42
Organisationsbidrag	0	0
I alt	-36.330	-45.055

9.9 Ministerrådets kontorer i Rusland og Baltikum³

Følgende beløb er anvendt i henholdsvis 2014 og 2013.

(TDKK)	2014	2013
Skt. Petersborg	7.872	7.893
Kaliningrad	1.511	2.231
Estland	3.984	3.925
Letland	3.778	3.722
Litauen	3.725	3.697
Tværgående indsatser og projekter	639	690
I alt	21.509	22.158

³ Inklusive infopunkterne i Murmansk, Petrozavodsk, Arkhangelsk og Tartu.

9.10 Ministerrådets sekretariat

Nordisk Ministerråds sekretariat har budgetpost nummer 4-0180-3 i Nordisk Ministerråds budget.

(TDKK)	2014	Budget 2014	2013
Indtægter			
Nordisk Ministerråds budget	78.204	78.204	80.804
Øvrige indtægter	9.703	10.000	10.606
Indtægter i alt	87.907	88.204	91.410
Udgifter			
Personale relaterede omkostninger	47.625	49.751	49.319
Lokaler og andre sekretariatsomkostninger	19.586	21.885	20.381
Virksomheds- og kompetenceudvikling	7.591	8.975	5.810
Kommunikationsafdelingen	10.087	10.000	10.407
Udgifter i alt	84.889	90.611	85.917
Årets resultat	3.018	-2.407	5.493
Årets budget	78.204	78.204	80.804
Faktisk anvendt af ikke disponerede midler	-3.018	2.407	-5.493
I alt	75.186	80.611	75.311

Sekretariatets indtægter består primært af administrationsbidrag fra Nordisk Kulturfond, Nordisk Råd, Kommunikationsafdelingen samt fra projektansatte medarbejdere. Bidraget kommer fra Nordisk Kulturfond (5 årsverk), Nordisk Råd (15 årsverk) og kommunikationsafdelingen (15 årsverk). Derudover opkræves administrationsbidrag for medarbejdere, der er ansat på projekter i mere end 3 måneder.

9.11 Ministerrådets publikationsafdeling

Publikationsenhedens formål er at optimere distributionen og formidlingen af Nordisk Ministerråds publikationer over for flere målgrupper, herunder særligt embedsmænd og politikere, forskere og studerende samt NGO'er, erhvervslivet og medierne. Enheden dækker sine udgifter gennem salg af services og salg af publikationer. Alle publikationer er frit tilgængelige for download i PDF-format (open access version), mens publikationer sælges i trykt version via NMRs distributør og som e-bogs version via en lang række internationale forhandlere.

(TDKK)	2014	Budget 2014	2013
Indtægter			
Omsætning	4.116	4.210	4.568
Indtægter i alt	4.116	4.210	4.568
Udgifter			
Personale relaterede omkostninger	2.019	2.086	1.972
Publiceringsudgifter	1.812	1.782	2.403
Øvrige udgifter	174	242	164
Udgifter i alt	4.004	4.110	4.539
Årets resultat/Udgift	111	242	29

9.12 Ministerrådets kommunikationsafdeling

Kommunikationsafdelingen varetager både det daglige og langsigtede arbejde med kommunikations- og informationsvirksomhed i Nordisk Ministerråd og Nordisk Råd. Kommunikationsafdelingen finansieres af Nordisk Ministerråd og Nordisk Råd i forholdet 60/40.

(TDKK)	2014	Budget 2014	2013
Indtægter			
Nordisk Ministerråds budget	10.087	10.000	10.407
Nordisk Råds budget	6.200	6.200	6.210
Indtægter i alt	16.287	16.200	16.617
Udgifter			
Personale relaterede omkostninger	8.988	8.310	8.476
Administration	3.887	4.013	3.591
Web	873	800	386
Andre udgifter	2.832	3.077	4.164
Udgifter i alt	16.580	16.200	16.617
Årets resultat	-293	0	0
Årets resultat	-293	0	0
- heraf Nordisk Råd	0	0	0
Årets indtægt	-293	0	0

9.13 Overførte midler (sekretariat, publikation, kommunikation)

De ikke anvendte midler vedrørende sekretariatet og publikationen kan opgøres således:

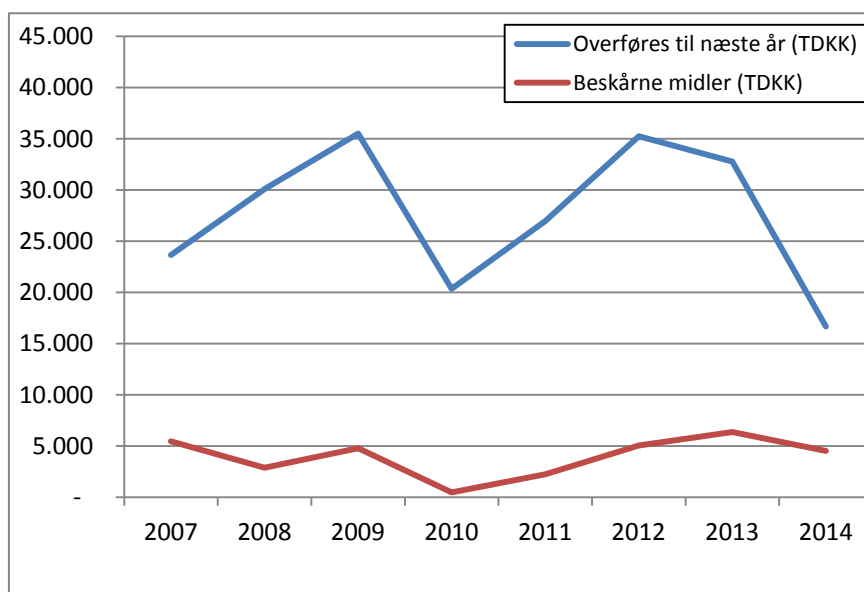
(TDKK)	Sekretariat (note 10)	Kommunikation (note 12)	Publikation (Note 11)	TOTAL
Overførte midler 1.1.2014	23.638	293	-1.851	22.080
Årets resultat	3.018	-293	111	2.836
Overførte midler 31.12.2014	26.656	0	-1.740	24.915

9.14 Ikke disponerede midler

De pr. 31.12. ikke disponerede midler fremkommer således:

(TDKK)	2014	2013	Forskel
Budget	955.215	986.726	-31.511
+ overført fra tidligere år	32.772	35.246	-2.473
+ tilbageførte midler fra projekter	36.330	45.055	-8.725
- anvendte midler	-1.007.912	-1.034.254	26.342
I alt ikke disponerede midler	16.405	32.772	-16.367

De ikke disponerede midler (mindreforbrug på budgetposter vedrørende projektmidler, programmer og organisationsbidrag) anvendes til finansiering af kommende års aktiviteter på budgetpostniveau. I henhold til økonomireglements §20 kan uanvendte midler svarende til max 15 % af årets budget (pr. budgetpost) overføres til kommende år, resterende midler er beskåret og skal dermed tilbagebetales til landene.



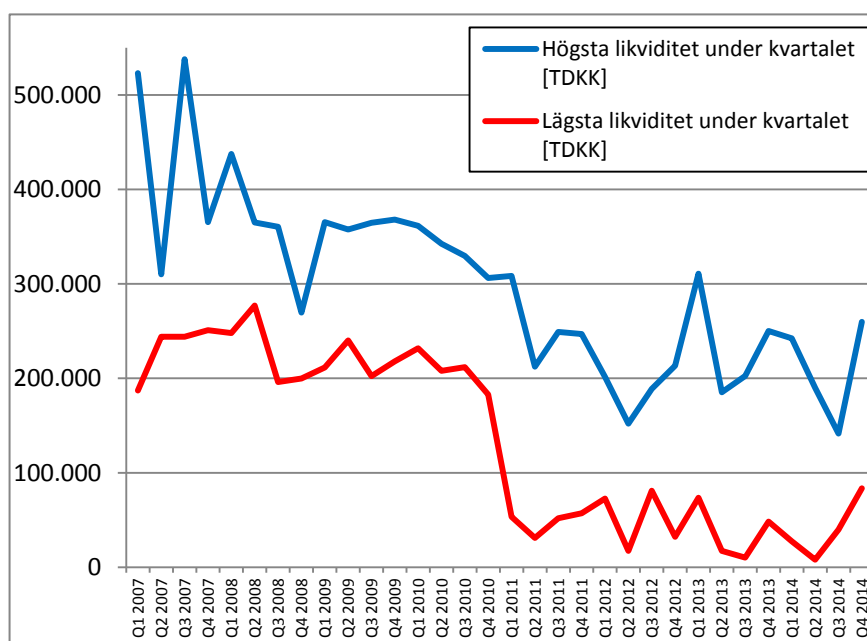
9.15 Årets resultat

Årets resultat kan opgøres således:

(TDKK)	2014	Budget	Forskel
Afgift af løn	12.250	12.000	250
Renteindtægter	462	800	-338
Renteudgifter og øvrige udgifter	-697	0	-697
Øvrige indtægter	0	300	-300
Tilbagebetalte (forældede) midler	21.829	0	21.829
I alt	33.843	13.100	20.744
Midler beskåret efter 15 % reglen			4.800
I alt/Årets resultat			25.544

9.16 Likvide midler

Nordisk Ministerråd havde ved udgangen af 2014 i alt 124.971 TDKK indestående i Nordea A/S. Beløbet skyldes at landenes betalinger Q4 2014 indbetales ultimo kvartalet. Likviditeten nedbringes hurtigt i starten af 2015 grundet store projektudbetalinger med videre. Igennem 2014 har likviditeten i perioder været under pres, hvilket har bevirket, at udbetaling af projektmidler er blevet udskudt indtil indbetaling fra landene har fundet sted. Likviditeten har de sidste 8 år udviklet sig kvartalsvis således:



9.17 Forudbetalt løn

Ansatte i Nordisk Ministerråd på nordiske vilkår er forudlønnede. Den forudbetalte løn indeholder januar lønnen, der er udbetalt i slutningen af december.

9.18 Øvrige fordringer

Øvrige fordringer består primært af tilgodehavende moms hos Udenrigsministeriet periodiserede projektudbetalinger samt mellemregning med Nordisk Råd, Nordisk Kulturfond og Nordisk Ministerråds kontorer i Baltikum.

9.19 EU projekter

Nordisk Ministerråd gennemfører i samarbejde med og med finansiering fra EU følgende projekter:

- Civil Society Stability for Belarus – part two (CSSB)
3.999.613 EUR
- Open Europe Scholarship Scheme (OESS)
3.999.981 EUR
- European Scholarship Scheme for Young Belarusians (ESSYB)
7.924.935 EUR

I tillæg til ovenstående bidrager SIDA til Civil Society Stability for Belarus projekterne med i alt 5,9 MSEK.

I januar 2014 besluttedes at flytte administrationen af EU-projekter relateret til Hviderusland, til NMRs kontor i Vilnius (OESS og ESSYB). Regnskabsposten Mellemregning EU, 14.117 TDKK består af de resterende udbetalinger fra EU vedrørende CSSB 2 og AHEYB. Projektet AHEYB er afsluttet, og vi afventer den sidste udbetaling fra EU efter slutrapporteringen. Projektgæld- EU-projekter, 16.300 TDKK, er gæld vedrørende de ovennævnte projekter.

9.20 Egenkapital

I 2001 besluttede landene, at likviditeten i Nordisk Ministerråd skulle nedbringes over en årrække, og der blev i perioden 2001–2005 tilbageholdt indbetalinger fra landene på i alt 50 MDKK. MR-SAM besluttede den 22. maj 2008 at ændre økonomireglementet, således at Ministerrådets fordring på landene blev afviklet. I stedet fremgår den reducerede indbetaling fra landene i regnskabet som en negativ egenkapital, og MR-SAM besluttede samtidigt, at den negative egenkapital vises i en regnskabsnote fordelt på landene, og MR-SAM besluttede tillige, at det af

noten skal fremgå, at landene hæfter for en eventuel negativ egenkapital, der vil blive udlignet gennem indbetalinger fra landene, når likviditeten betinger dette.

I forbindelse med budget 2008 blev yderligere 70 MDKK af årets aktiviteter finansieret gennem en reduktion af ministerrådets egenkapital. Der er siden 2008 ikke sket nogen regulering af den negative egenkapital, og årlige overskud er i perioden 2008–2013 blevet tilbagebetalt til landene. Den samlede negative egenkapital var således primo 2014 -113,5 MDKK hvilket så efter tilbagebetaling om 6,5 MDKK til landene under året er reduceret til -120 MDKK. Pr. 31. december 2014 udgør egenkapitalen i alt -94.727 TDKK og fordeles således imellem landene:

(TDKK)	Andel af resultat 2014	Tilbagebetaling af rammeudvidelse i 2014	Reduktion i finansiering 2008	Afskrevet krav	31.12.2014
Danmark	4.356	1.088	-15.526	-11.090	-21.172
Finland	3.381	860	-12.453	-8.895	-17.107
Island	145	63	-532	-380	-704
Norge	6.348	1.277	-20.419	-14.585	-27.379
Sverige	6.513	1.512	-21.070	-15.050	-28.094
I alt	20.743	4.800	-70.000	-50.000	-94.456
Saldo pr. 31.12.2013	-113.543		Saldo pr. 31.12.2014		-94.456

Fra og med regnskabsåret 2009 vil ikke disponerede midler, der ikke kan overføres jf. ovenstående blive tilbagebetalt til landene indtil Nordisk Ministerråd har tilbagebetalt 35 MDKK. Midlerne tilbagebetales til landene efter den fordelingsnøgle, der var gældende i 2008. Beløbene fordeler sig således på landene:

(TDKK)	Beskåret (15 % reglen) 2014	Beskåret (20 % reglen) 2013	Beskåret (20 % reglen) 2012	Beskåret (20 % reglen) 2011	Beskåret (20 % reglen) 2010	Beskåret (20 % reglen) 2009	Total per 31.12.2014
Danmark	1.090	1.447	1.149	509	110	1.087	5.392
Finland	860	1.141	906	402	87	857	4.253
Island	63	83	66	29	6	62	309
Norge	1.277	1.695	1.346	597	129	1.274	6.318
Sverige	1.510	2.008	1.595	707	153	1.508	7.481
I alt	4.800	6.373	5.062	2.244	485	4.788	23.753

9.21 Skyldige omkostninger

Beløbet består af omkostninger faktureret i 2015 som vedrører regnskabsåret 2014.

9.22 Projektgæld – NMR projekter

Gælden vedrørende Nordisk Ministerråds projekter kan opgøres således:

(TDKK)	2014	2013
Gæld 1.1	207.402	207.404
+ Disponerede midler/indgåede forpligtelser	528.199	530.115
- Tilbageførte midler	-36.330	-45.055
- Udbetalte midler	-511.400	-485.062
I alt	187.871	207.402

9.23 Hensættelser

Beløbet består af hensatte omkostninger for 2014, i hovedsag basisbevilling til Nordforsk vedrørende Q4 2014 som betales i 2015 grundet lav likviditet i NOK.

9.24 Yderligere oplysninger

Nordisk Ministerråd har indgået en otteårig lejeaftale vedrørende lokalerne på Ved Stranden 18. Den samlede forpligtelse for den resterende del af lejeperioden (fire år) udgør 24 MDKK.

Nordisk Ministerråd har ved en fraflytning af lejemålet "Ved Stranden 18" ifølge lejekontrakten en forpligtelse til at retablere lejemålet, og vil ved udgangen af 2015 kvantificere denne forpligtelse og registrere forpligtelsen på balancen.



Bilag 1:

Ikke disponerede midler

(TDKK)	Budget 2014 +	Ovf. fra 2013 +	Tilbageført i 2014 +	Midler til rådighed =	Anvendt i 2014 -	Ikke disp. midler +
Prioriteringsbudget	74.768	3.242	9.732	87.742	83.803	3.939
Projektmidler	3.008	207	728	3.943	2.772	1.171
8110 Testcenter	828	0	429	1.257	1.250	7
8112 Elmarknaden	1.173	0	0	1.173	1.105	68
8116 Främja integrationen av miljö	508	200	0	708	708	0
8117 Samordning och förstärkt finansiering av gröna investeringar och företag	0	7	0	7	0	7
8118 Särskilda prioriteringer Grön tillväxt	499	0	0	499	499	0
8211 Fælles studie af den nordiske velfærdsmodels udfordringer	0	0	210	210	210	0
8402 Integrering av jämstälhetsperspektiv	0	0	89	89	0	89
8410 Politiska prioriteringar	0	0	0	0	-1.000	1.000
Programlignende aktiviteter	71.760	3.035	9.004	83.799	81.031	2.768
8001 NordMin	10.160	131	0	10.291	10.104	187
8002 Fler unga i arbete i Norden och arbetsmarknadsmötet	0	0	678	678	528	150
8003 Förbättrade emissionsinventeringar av kortlivade klimatpåverkande luftföreningar	2.032	0	0	2.032	2.032	0
8004 Lärande på arbetsplats	3.048	54	0	3.102	3.102	0
8005 Den nordiska spellistan	2.032	0	0	2.032	2.032	0
8006 Valfärdsvakten	3.048	0	0	3.048	3.048	0
8007 Bioekonomi-initiativet	10.160	0	0	10.160	9.925	235
8111 Uddannelse og forskning inden for grøn vækst	3.759	0	4.646	8.405	8.405	0
8113 Grønne tekniske normer og standarder – Norden som standardmaker	3.251	0	0	3.251	3.236	15
8114 Grøn offentlig indkøb	2.540	0	0	2.540	2.540	0
8115 Utveckla tekniker och metoder för avfallshantering	6.736	0	390	7.126	7.126	0
8210 Hållbar nordisk välfärd	13.208	2.154	3.290	18.652	16.671	1.981
8212 Välfärd och kost	1.016	0	0	1.016	1.000	16
8310 Klimavenligt byggeri	5.690	17	0	5.707	5.707	0
8311 Kultur og kreativitet – KreaNord initiativet	4.064	679	0	4.743	4.559	184
8312 Offentlig-privat-partnerskab om planteforædling i Norden	508	0	0	508	508	0
8313 Ny Nordisk Mad	508	0	0	508	508	0

(TDKK)	Budget 2014 +	Ovf. fra 2013 +	Tilbageført i 2014 +	Midler til rådighed =	Anvendt i 2014 -	Ikke disp. midler +
MR-Kultur, MR-Ligestilling, MR-FJL	217.891	2.689	2.334	222.914	220.579	2.335
MR-Kultur	167.879	788	1.245	169.912	168.198	1.714
Projektmidler	8.361	325	1.215	9.902	8.721	1.181
2203 Dispositionsmidler Kultur	1.028	80	118	1.226	1.145	81
2208 Strategiske satsninger	7.333	141	1.097	8.571	7.471	1.100
2294 Tværsektoriell projektverksamhet	0	105	0	105	105	0
Programlignende aktiviteter	110.905	385	30	111.320	110.889	431
2205 Nordisk kulturfond	34.525	0	0	34.525	34.525	0
2206 Nordisk Råds priser	3.530	290	0	3.820	3.755	65
2212 Nordisk Børne- og Ungdomskomiteé (NORDBUK)	6.068	95	0	6.163	5.952	211
2221 Nordisk computerspilprogram	6.610	0	0	6.610	6.610	0
2222 Nordisk Film- og TV-fond	27.453	0	0	27.453	27.325	128
2251 Kultur- og kunstprogrammet	17.523	0	7	17.530	17.526	4
2253 Nordisk oversættelsesstøtte	3.022	0	0	3.022	3.022	0
2254 Nordiskt-baltiskt mobilitets- program för Kultur	12.174	1	23	12.198	12.174	24
Institutioner	44.911	-25	0	44.886	44.886	0
2228 NORDICOM	3.144	0	0	3.144	3.144	0
2270 Nordens hus i Reykjavik	8.412	-25	0	8.387	8.387	0
2272 Nordens hus på Färöarna	13.330	0	0	13.330	13.330	0
2274 Nordens institut på Åland	2.895	0	0	2.895	2.895	0
2277 Nordens institut på Grönland (NAPA)	6.247	0	0	6.247	6.247	0
2548 Kulturkontakt Nord	10.883	0	0	10.883	10.883	0
Organisationsbidrag	3.702	102	0	3.804	3.702	102
2234 Samisk samarbeid	3.702	102	0	3.804	3.702	102
MR-FJLS	41.093	856	410	42.359	41.766	593
Projektmidler	12.281	856	410	13.547	12.954	593
6310 Projektmidler Skovbrug	301	61	96	458	308	150
6510 Projektmidler Jordbrug	364	89	15	468	388	81
6610 Projektmedel – Fiskeri	6.106	298	298	6.702	6.674	28
6810 Projektmedel – Levnedsmidler	4.971	327	0	5.298	5.033	265
6830 Nordisk handlingsplan for bedre helse og livskvalitet	539	81	0	620	550	70
Programlignende aktiviteter	8.002	0	0	8.002	8.002	0
6420 Ny nordisk mad	1.716	0	0	1.716	1.716	0
6520 Nordiskt kontaktorgan för jordbruksforskning (NKJ)	807	0	0	807	807	0
6581 Samnordisk skogsforskning (SNS)	5.479	0	0	5.479	5.479	0
Institutioner	20.810	0	0	20.810	20.810	0
6585 Nordisk Genressource Center (NordGen)	20.810	0	0	20.810	20.810	0
MR-Ligestilling	8.919	1.045	679	10.643	10.615	28
Projektmidler	6.379	1.045	679	8.103	8.075	28
4410 Projektmedel – Jämställdhet	6.379	1.045	679	8.103	8.075	28
Programlignende aktiviteter	2.540	0	0	2.540	2.540	0
4480 NIKK	2.540	0	0	2.540	2.540	0

(TDKK)	Budget 2014 +	Ovf. fra 2013 +	Tilbageført i 2014 +	Midler til rådighed =	Anvendt i 2014 -	Ikke disp. midler +	
MR-U, MR-S	278.677	11.959	7.715	298.351	296.573	2.306	
MR-U	238.384	11.062	6.668	256.114	255.201	1.442	
	Projektmidler						
2505	Dispositionsmedel-Utbildning och forskning	13.005 2.939	2.120 719	5.876 5.386	21.001 9.044	20.624 9.252	906 68
2510	Nordiskt skolsamarbete (NSS)	0	26	137	163	163	0
2520	Rådg.gr. for voksnes læring	0	0	106	106	106	0
2530	Rådg.gr. for højere utbildning	0	125	-80	45	45	0
2544	Det nordiske sprogsamarbejde	6.911	306	328	7.545	7.348	448
2553	Politikudvikling, Videnssamfund og IT-infrastruktur	560	200	0	760	760	0
2560	Ad hoc arbejdsgrupper på prioriterede områder	2.595	544	0	3.139	2.750	389
3110	Nordiska forskningspolitiska	0	200	0	200	200	0
	Programlignende aktiviteter	103.997	8.942	792	113.731	113.195	536
2513	Nordplus	74.616	8.674	718	84.008	83.814	194
2545	Samarbejdsnævnet for Norden- undervisning i udlandet	0	0	74	74	0	74
3127	Politikudvikling voksnes læring	7.781	0	0	7.781	7.781	0
3140	Nordisk komité for Bioetik	0	27	0	27	0	27
3180	Nordisk Institut for Teoretisk Fysik (NORDITA)	8.869	0	0	8.869	8.869	0
3181	Nordiska Institutet for Sjörett (NIFS)	2.643	57	0	2.700	2.643	57
3182	Nordisk Institut for Asiastudier (NIAS)	4.190	91	0	4.281	4.190	91
3184	Nordisk vulkanologisk institut (NORDVULK)	4.280	93	0	4.373	4.280	93
3185	Nordisk Samisk Institut (NSI)	1.618	0	0	1.618	1.618	0
	Institutioner	121.382	0	0	121.382	121.382	0
3100	NordForsk	121.382	0	0	121.382	121.382	0
MR-S	40.293	897	1.047	42.237	41.372	865	
	Projektmidler	8.695	892	1.047	10.633	9.774	859
4310	Projektmidler – Social- och hälsovårdspolitik	5.725	892	1.047	7.663	6.804	859
4320	Rådet för nordiskt samarbete om funktionshinder	1.106	0	0	1.106	1.106	0
4340	Nomesko og Nososko	1.864	0	0	1.864	1.864	0
	Programlignende aktiviteter	10.456	6	0	10.462	10.456	6
4382	NIOM AS – Nordisk institutt for Odontologiske Materialer	10.456	6	0	10.462	10.456	6
	Institutioner	21.142	0	0	21.142	21.142	0
4380	Nordens Välfärdcenter	21.142	0	0	21.142	21.142	0
MR-NER, MR-Miljø, MR-A, MR-Finans	185.409	2.654	4.421	192.483	188.556	3.926	
MR-Ner	125.500	781	3.682	129.963	127.616	2.347	
	Projektmidler	11.542	566	2.944	15.052	14.179	873
5140	Projektmidler Näring	1.957	380	0	2.337	2.147	190
5141	Projektmidler Energi	4.192	61	2.944	7.197	7.046	151
5143	Projektmidler Regional	5.393	71	0	5.464	4.931	532
5145	Arbejdsgrupper under regional	0	55	0	55	55	0

(TDKK)	Budget 2014 +	Ovf. fra 2013 +	Tilbageført i 2014 +	Midler til rådighed =	Anvendt i 2014 -	Ikke disp. midler +
Programlignende aktiviteter	9.550	215	738	10.502	9.359	1.143
5142 Arbejdsgrupper – energi	0	215	0	215	215	0
5160 Grenseregionalt samarbeid	9.550	0	738	10.288	9.144	1.143
Institutioner	97.768	0	0	97.768	97.437	331
3220 Nordisk Energiforskning (NEF)	6.971	0	0	6.971	6.971	0
5180 Nordisk Innovation	79.096	0	0	79.096	79.096	0
6180 Nordregio	11.701	0	0	11.701	11.371	330
Organisationsbidrag	6.640	0	0	6.640	6.640	0
5151 NORA	6.640	0	0	6.640	6.640	0
MR-Miljø	44.392	716	622	45.729	45.100	629
Projektmidler	6.247	636	356	7.239	7.045	194
3310 Dispositionsmidler – Miljø	6.247	636	356	7.239	7.045	194
Programlignende aktiviteter	34.008	77	266	34.351	33.916	435
3311 Miljøsektorens arbejdsgrupper	22.711	56	266	23.033	22.619	414
3320 NEFCOS Miljøudviklingsfond	11.297	21	0	11.318	11.297	21
Organisationsbidrag	4.137	2	0	4.139	4.139	0
6720 SVANEN – Nordisk miljömærkning	4.137	2	0	4.139	4.139	0
MR-A	13.698	1.103	115	14.916	14.032	883
Projektmidler	2.282	67	110	2.460	2.403	57
4110 Projektmidler i øvrigt – Arbejdsliv	694	35	110	840	840	0
4130 Kommunikation om arbejdsliv	1.588	32	0	1.620	1.563	57
Programlignende aktiviteter	8.102	1.036	4	9.142	8.315	826
4111 Arbejdsliv faste udvalg	4.989	958	4	5.951	5.202	748
4120 Nordjobb	3.113	78	0	3.191	3.113	78
Institutioner	3.314	0	0	3.314	3.314	0
4180 Institut för vidareutb.inom arbetsmiljö (NIVA)	3.314	0	0	3.314	3.314	0
MR-Finans	1.819	54	3	1.876	1.809	67
Projektmidler	1.819	54	3	1.876	1.809	67
5210 Projektmedel- Ekonomi och finanspolitik	1.819	54	3	1.876	1.809	67
MR-Lov	1.390	188	37	1.615	1.407	209
Projektmidler	1.390	188	37	1.615	1.407	209
7110 Projektmedel – Lagstiftning	1.390	188	37	1.615	1.407	209
Internationalt samarbejde	89.718	8.474	6.247	104.439	101.821	2.618
Projektmidler	21.309	2.963	2.184	26.457	25.094	1.362
0850 Internationellt samarbete	1.727	0	17	1.744	1.744	0
0870 Arktisk samarbejdsprogram	9.335	1.938	0	11.273	10.743	530
0910 Politiske initiativer	0	200	0	200	200	0
0960 NGO-virksomhed i Østersøregionen	6.231	215	996	7.441	6.919	522
0980 Partnerskab og grænseregionalt samarbejde	2.438	611	1.101	4.150	3.897	253
0990 Samarbejde med Nordens naboer i Vest	1.578	0	70	1.648	1.590	58
Programlignende aktiviteter	47.332	5.067	3.918	56.317	55.218	1.099
0820 Kunskapsopbygning och nätverk	27.962	4.162	3.918	36.042	35.025	1.017
0950 Hvideruslandsaktiviteter	4.432	905	0	5.337	5.255	82
5280 Nopef	14.938	0	0	14.938	14.938	0

(TDKK)	Budget 2014 +	Ovf. fra 2013 +	Tilbageført i 2014 +	Midler til rådighed =	Anvendt i 2014 -	Ikke disp. midler +
Institutioner	21.077	443	145	21.665	21.509	156
0810 Ministerrådets kontorer i Estland, Letland og Litauen	11.694	178	55	11.927	11.927	0
0970 Ministerrådets kontorer i Nord-vest Rusland	9.383	264	91	9.738	9.582	156
Samarbejdsministrene	29.158	2.800	2.378	34.336	33.192	1.071
Projektmidler	12.965	2.489	466	15.920	15.378	542
0435 Generalsekretærens disponeringsreserv	414	200	100	714	658	56
0445 Formandskabspuljen	0	200	161	361	361	0
0460 Holdbart Norden	3.042	376	6	3.424	3.088	336
1011 Informationsaktiviteter	5.086	310	0	5.396	5.394	2
1012 Norden i Fokus	4.423	347	193	4.963	4.816	148
1035 Grænsehindringer	0	782	0	782	782	0
2055 Grænshindersforum	0	274	6	280	280	0
Programlignende aktiviteter	12.220	311	1.913	14.443	13.841	529
1030 Hallo Norden	5.823	0	0	5.823	5.823	0
1036 Grænsehindringsråd	5.076	0	1.097	6.173	5.842	331
1050 Tjenstemannautbyte	1.321	311	815	2.447	2.176	198
Organisationsbidrag	3.973	0	0	3.973	3.973	0
0410 Föreningarna Nordens Förbund	3.244	0	0	3.244	3.244	0
0425 Bidrag til Västnorden	729	0	0	729	729	0
Globaliseringsinitiativer	0	767	3.465	4.232	4.232	0
Projektmidler	0	400	2.338	2.738	2.738	0
2020 Globaliseringsforum/Grøn Vækst	0	0	1.696	1.696	1.696	0
2042 Energi og transport inkl. Uppfølgning	0	200	74	274	274	0
2065 Främjandet av högre utbildning	0	200	9	209	209	0
2070 God opplæring av unga och vuxna	0	0	560	560	560	0
Programlignende aktiviteter	0	367	1.127	1.494	1.494	0
2060 NORIA	0	0	750	750	750	0
2080 Kultur och kreativitet	0	0	137	137	137	0
2085 Hälsa och välfärd	0	200	239	439	439	0
2090 Klimatvänligt byggeri	0	167	0	167	167	0
Aktiviteter med selvstændigt regnskab	78.204	0	0	78.204	78.204	0
I alt	78.204	0	0	78.204	78.204	0
0180 Ministerrådets sekretariat (NMRS)	78.204	0	0	78.204	78.204	0
TOTAL	955.215	32.772	36.330	1.024.317	1.007.912	16.405



Bilag 2: Institutionernes økonomi

Institusjon	Inntekter fra Nordisk Ministerråds Budsjett	Prosjektbevilgninger fra Nordisk Ministerråd	Nasjonale bevilgninger, internasjonale org. mv	Andre inntekter	Totale inntekter
Inntekter (TDKK)					
NordGen	20.810	1.565	2.602	4.862	29.839
NVC	21.142	7.218	3.066	1.698	33.124
NIVA	3.314	71	46	1.163	4.593
NordRegio	11.701	5.837	2.955	9.560	30.052
NEF	6.971	10.922	27.050	8.676	53.619
NHV	0	14	40.010	4.098	44.122
Nordicom	3.144	592	7.165	2.066	12.967
Nordisk Innovation	79.096	9.916	22.613	16.703	128.327
NordForsk	121.382	2.397	124.086	12.802	260.666
KKN	10.883	1.440	843	67	13.233
NIPÅ	2.895	0	779	109	3.783
NOREY	8.412	3.006	156	1.294	12.868
NAPA	6.247	0	694	47	6.988
NHFØ	13.330	743	1.987	4.701	20.761

Institusjon	Administrative omkostninger	Virksomhetsområdet	Prosjektomkostninger	Totale utgifter
Utgifter (TDKK)				
NordGen	4.888	18.535	6.203	29.626
NVC	5.394	19.100	9.226	33.720
NIVA	515	3.521	37	4.073
NordRegio	4.907	19.863	3.510	28.279
NEF	5.519	3.709	45.592	54.820
NHV	5.588	33.328	2.382	41.298
Nordicom	1.324	10.993	592	12.909
Nordisk Innovation	5.765	2.315	122.058	130.138
NordForsk	5.065	43.138	217.644	265.847
KKN	1.119	12.040	612	13.771
NIPÅ	1.077	3.266	159	4.502
NOREY	2.432	10.380	0	12.812
NAPA	1.477	5.530	0	7.007
NHFØ	2.810	4.020	14.192	21.022

Institusjon	Likvide midler	Årets resultat	Egenkapital
Øvrige nøkkeltall (TDKK)			
NordGen	19.395	213	4.548
NVC	11.641	-597	6.466
NIVA	2.066	520	1.701
NordRegio	17.781	1.773	9.318
NEF	62.407	-1.202	8.505
NHV	30.139	2.824	7.587
Nordicom	913	58	557
Nordisk Innovation	128.721	-1.811	12.622
NordForsk	542.030	-5.180	16.261
KKN	3.447	-539	3.454
NIPÅ	973	-720	997
NOREY	696	55	1.205
NAPA	2.781	-18	1.593
NHFØ	5.007	-261	3.899



Bilag 3:

Rigsrevisionens beretning

I. Revision af årsregnskabet for 2014

Beretning til Nordisk Råd og Nordisk Ministerråd om revisionen af Nordisk Ministerråds virksomhed for 2014

A. Indledning

1. Rigsrevisionen afgiver hermed revisionsberetning for regnskabsåret 2014 til Nordisk Råd og Nordisk Ministerråd.

Beretningen har i udkast været fremsendt til Nordisk Ministerråds sekretariat og de øvrige nordiske rigsrevisioner, hvis bemærkninger i videst muligt omfang er indarbejdet.

Beretningen omfatter hele Nordisk Ministerråds årsregnskab for 2014.

Revisionen af Nordisk Ministerråds institutioner, støtteordninger, projekter mv. varetages af de enkelte landes statslige revisionsmyndigheder på grundlag af de gældende bestemmelser i domicillandet.

Vi har fra de øvrige nordiske landes statslige revisionsmyndigheder modtaget rapporteringer om resultatet af årets revision af institutioner, enkeltprojekter mv. Et sammendrag af rapporteringerne er indarbejdet i beretningen, jf. kap. VI.

2. Årsregnskabet, der behandles på Nordisk Råds ordinære session i efteråret 2015, udviser et overskud på 25,5 mio. kr. og en negativ egenkapital på 94,5 mio. kr. Samarbejdsministrene (MR-SAM) træffer i 2015 beslutning om disponering af årets resultat.

B. Konklusion på den udførte revision

3. Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Nordisk Ministerråds aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2014 samt af resultatet af aktiviteterne for regnskabsåret 1. januar–31. december 2014, og at der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der understøtter, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Det er vores overordnede vurdering, at forvaltningen i 2014 på de områder, vi har undersøgt, er varetaget på en økonomisk hensigtsmæssig måde.

Særlige forhold og kommentarer til årsregnskabet fremgår af kap. II og III.

4. Godkender Nordisk Ministerråd årsregnskabet i sin nuværende form, vil årsregnskabet blive forsynet med en revisionspåtegning uden forbehold, men med en supplerende oplysning om, at vi ikke har foretaget revision af budgettal i årsregnskabet.

Vi betragter med vores påtegning revisionen af årsregnskabet for Nordisk Ministerråd for 2014 som afsluttet. Vi kan dog tage spørgsmål vedrørende dette og tidligere regnskabsår op til yderligere undersøgelse. I den forbindelse kan der fremkomme nye oplysninger, som kan give anledning til, at konkrete forhold, der er behandlet ved påtegningen, bliver vurderet på ny.

Revisionens formål, tilrettelæggelse og udførelse fremgår af kap. IV.

II. Særlige forhold vedrørende årsregnskabet for 2014

A. Regnskabspraksis mv.

5. Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år. Årsregnskabet for 2014 er aflagt i overensstemmelse med regnskabsbestemmelserne i Nordisk Ministerråds økonomireglement og Nordisk Ministerråds udarbejdede forskrifter.

6. De enkelte nordiske institutioner aflægger selvstændige årsregnskaber for 2014 efter samme regnskabsprincip, som gælder for Nordisk Ministerråd, dog i enkelte tilfælde modificeret i forhold til nationale regnskabsbestemmelser.

B. Samarbejdsaftaler mv.

7. Nordisk Ministerråds sekretariat har i lighed med tidligere år haft samarbejdsaftaler med henholdsvis Nordisk Råds sekretariat og Nordisk Kulturfonds sekretariat om bl.a. forvaltning af løn- og økonomifunktionen, som Nordisk Ministerråds sekretariatet mod betaling stiller til rådighed for de 2 sekretariater.

8. I forbindelse med vores gennemgang af samarbejdsaftalerne med de 2 sekretariater har vi konstateret, at aftalerne senest er opdateret og fornyet i december 2013.

III. Kommentarer til årsregnskabet

9. På grundlag af vores revision finder vi, at de etablerede forretningsgange og interne kontroller ved regnskabsførelsen og regnskabsaflæggelsen understøtter regnskabets rigtighed, og at årsregnskabet giver et retvisende billede af Nordisk Ministerråds aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2014 samt af resultatet af Nordisk Ministerråds aktiviteter for regnskabsåret 1. januar–31. december 2014.

A. Den samlede resultatopgørelse

10. Nordisk Ministerråds resultat for 2014 viser et overskud på 25,5 mio. kr. mod et overskud på 8,5 mio. kr. i 2013. Stigningen i overskuddet skyldes bl.a. en forøgelse af posten tilbageførte midler med 17,2 mio. kr., som hidrører fra forældede projektmidler, der ikke er anvendt inden for de påkrævede 3 år.

I henhold til Nordisk Ministerråds økonomireglement kan årets overskud tilbagebetales til landene, såfremt MR-SAM i forbindelse med regnskabets endelige vedtagelse tager beslutning herom. En eventuel indbetaling sker ud fra den samme fordelingsnøgle, der blev anvendt ved fastlæggelsen af landenes bidrag for budgetåret 2014.

11. De samlede indtægter udgør 981,5 mio. kr. i 2014 mod 998,8 mio. kr. i 2013, hvoraf bidragene fra de nordiske lande udgør hovedparten. De samlede bidrag fra de nordiske lande er 32,4 mio. kr. mindre i 2014 end i 2013.

12. Vi har konstateret, at der fortsat er et fald i renteindtægterne i forhold til 2012 og 2013, hvor renteindtægterne stort set blev halveret. Renteindtægterne er fra 2013 til 2014 faldet fra knap 0,6 mio. kr. til knap 0,5 mio. kr.

13. Vi har stikprøvevist gennemgået tilbageførsel af forældede projektmidler og har i den forbindelse konstateret, at tilbageførslerne er foretaget på korrekt grundlag.

14. De samlede omkostninger, ekskl. tilbageførte midler, udgør 1.005 mio. kr. i 2014 mod 1.028 mio. kr. i 2013. Heraf anvendes 930 mio. kr. til institutioner, samarbejdsorganer og enkeltprojekter, mens 75 mio. kr. anvendes til driften af sekretariatet.

a. Nordisk Ministerråds sekretariat

15. Vi har for personaleomkostningerne gennemgået afstemningen mellem lønsystemet, der anvendes i Nordisk Ministerråd, og bogføringen og påset, at der er overensstemmelse mellem lønsystemet og bogføringen.

B. Den samlede balance

16. De likvide midler på 125 mio. kr. udgør hovedparten (62 %) af de samlede aktiver på 202 mio. kr. pr. 31. december 2014. De likvide midler er faldet med 80 mio. kr. i forhold til ultimo 2013. Dette skyldes bl.a., at Finlands indbetaling for 4. kvartal 2014 først blev modtaget i januar 2015.

17. Under fordringerne er der indregnet forudbetalt løn mv. på 3,4 mio. kr. og øvrige fordringer inkl. momsrefusion på 17,7 mio. kr.

Vi har stikprøvevist påset, at øvrige fordringer løbende indfries.

18. Overførte midler udgør i 2014 i alt 41,3 mio. kr. mod 54,9 mio. kr. i 2013. Af de overførte midler i 2014 udgør de ikke-disponerede midler 16,4 mio. kr., hvilket er udtryk for den del af budgetmidlerne, der ikke er disponeret til specifikke formål ved årets udgang.

19. Vi skal i lighed med tidligere år henlede opmærksomheden på, at den kortfristede gæld pr. 31. december 2014 overstiger omsætningsaktiverne med 53,1 mio. kr.

Generelt bør omsætningsaktiverne være af en sådan størrelse, at det er muligt at indfri den kortfristede gæld. Al projektgæld indgår imidlertid som kortfristet gæld, selv om projekterne kan løbe over flere år.

Nordisk Ministerråds økonomiafdeling har tidligere oplyst, at det ikke er muligt at foretage en meningsfyldt opdeling af projektgælden, da en opdeling vil forudsætte entydige betalingsplaner for de enkelte projekter, hvilket imidlertid ikke er muligt, da projekternes fremdrift generelt afviger fra de oprindelige planer. Nordisk Ministerråds økonomiafdeling har derfor valgt at undlade en opdeling af projektgælden, indtil der er etableret en brugbar måde at foretage opdelingen på.

Nordisk Ministerråd har hertil oplyst, at dette skal ses i sammenhæng med den negative egenkapital.

20. Nordisk Ministerråds egenkapital udgør -94,5 mio. kr. ultimo 2014. Egenkapitalen udgør det afskrevne krav på indbetalingerne fra landene i 2005 på -50 mio. kr., underbudgetteringen i 2008 med -70 mio. kr. og de efterfølgende årlige reguleringer som følge af årets resultat og eventuelle tilbagebetalinger til landene.

I 2014 blev der tilbagebetalt 6,5 mio. kr. til landene.

Ifølge Nordisk Ministerråds Økonomireglement vil den negative egenkapital på MR-SAM's foranledning blive udlignet gennem indbetalinger fra landene, når likviditeten betinger dette.

IV. Den udførte revision

A. Revisionens formål, tilrettelæggelse og udførelse

21. Formålet med vores revision af årsregnskabet er at påse, at ledelsens aflagte regnskab er udarbejdet i overensstemmelse med Nordisk Ministerråds økonomireglement og Nordisk Ministerråds udarbejdede forskrifter, og at årsregnskabet giver et retvisende billede af Nordisk Ministerråds aktiver, passiver og finansielle stilling samt resultat.

Revisionen har hovedsageligt omfattet regnskabsposter og områder, hvor der er risiko for væsentlige fejl og mangler, jf. pkt. 23.

22. Forekommer der tilsigtede fejl og mangler, vil der være risiko for, at disse forbliver uopdagede. Det er Nordisk Ministerråds ansvar at tilrettelægge hensigtsmæssige registreringsystemer, forretningsgange og interne kontroller for at forebygge og opdage såvel tilsigtede som utilsigtede fejl og mangler samt at påse, at disse foranstaltninger overholdes.

Revisionen udvides, hvis der under revisionen konstateres forhold, som vækker mistanke om uregelmæssigheder. Revisionen har ikke givet anledning til en sådan udvidelse.

B. Risikofyldte områder

23. Vores strategi for tilrettelæggelsen af revisionen er fastlagt med henblik på at fokusere på områder, hvor der er risiko for væsentlige fejl og mangler.

De væsentlige og risikofyldte områder har været:

- tilbageførte projektmidler
- løn- og personaleområdet
- fordringer, periodeafgrænsningsposter, skyldige projektomkostninger og kreditorer
- Nordisk Ministerråds interne kontroller, der omfatter de overordnede kontroller og kontroller på de regnskabsmæssige områder.

C. Revisionens udførelse

24. Revisionen har omfattet en gennemgang af forretningsgangene i forbindelse med regnskabsudarbejdelsen og en stikprøvevis gennemgang af dokumentationen for de oplysninger og beløbsangivelser, der er anført i årsregnskabet. Vi har påset, at de gældsposter og øvrige forpligtelser, der os bekendt påhviler Nordisk Ministerråd, er kommet rigtigt til udtryk i årsregnskabet.

25. Ud over den finansielle revision omfatter revisionen en vurdering af, om der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der un-

derstøtter, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis. Herudover har vi stikprøvevist påset, at der er taget skyldige økonomiske hensyn ved de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet.

D. Redegørelse om forvaltningsrevision

26. Formålet med revisionen er endvidere at foretage en vurdering af, om der for udvalgte områder er taget skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af Nordisk Ministerråd.

27. Vi har ved stikprøver gennemgået administrationsudgifterne for at påse, at der er taget skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af Nordisk Ministerråds midler. I den forbindelse har vi bl.a. stikprøvevist gennemgået forhold omkring rejser og repræsentation. Vi har konstateret, at sekretariatet i 2014 har udarbejdet og vedtaget en ny rejsepolitik, der omfatter alle rejser, som finansieres af driftsbudgettet, projektmidler og institutionsbidrag. Det finder vi er positivt.

Vi konstaterede dog i enkelte tilfælde, at der ikke var tilstrækkelig dokumentation for repræsentations- og rejsebilag. Vi anbefaler derfor, at Nordisk Ministerråd fremover sikrer, at de relevante bilag forsynes med deltagere, formål og underliggende dokumentation.

28. Vi har endvidere stikprøvevist for en række af de budgetposter, som var optaget og godkendt i budgetrammebogen (*Planer och budget*) for 2014, undersøgt, hvorvidt de dispositioner, der var omfattet af regnskabsaflæggelsen var i overensstemmelse med de indgåede bevillinger og aftaler. Vi har også undersøgt, om der var formuleret et formål og kriterier for anvendelse af budgetmidlerne.

Revisionen viste, at grundlaget for de gennemgåede budgetposter var dækkende, og at den regnskabsmæssige kontrol og tilsyn med midlernes anvendelse til de aftalte aktiviteter generelt var tilfredsstillende og var dokumenteret.

Nordisk Ministerråd har ifølge budgettet i flere år ydet et årligt bidrag til Vestnorden, der anvendes til rejsestøtte til grønlandske embedsmænds deltagelse i det nordiske samarbejde. I forbindelse med gennemgangen bemærkede vi dog, at der ikke forelå et egentligt skriftligt grundlag for omfanget af denne aftale ud over den beskrivelse, som fremgår af budgetbogen. Vi anbefaler, at Nordisk Ministerråd indgår en aftale med udenrigsdirektoratet i Grønland, der specificerer betingelser for hvilke rejseudgifter, der kan ydes budgetstøtte til, så der er et grundlag for at kontrollere, om midlerne bliver anvendt til det aftalte formål.

29. Vi konstaterede i forbindelse med den stikprøvevise revision af bidrag til institutioner, at samarbejdsministrene i 2014, som en del af

Nordisk Ministerråds Moderniseringsinitiativ, vedtog, at der for bidrag i 2015 er udarbejdet mål- og resultatkontrakt.

I et bevillingsbrev til den pågældende institution fastsættes således de konkrete resultatmål for institutionen. Bevillingsbrevet fastsætter desuden, hvordan institutionens økonomiske ressourcer anvendes på institutionens indsatsområder. Opfølgningen på bevillingsbrevet vil ske i institutionens årsrapportering, hvor institutionen efter udgangen af året afrapporterer opfyldelsen af bevillingsbrevets resultatmål.

Denne fornyelse finder vi tilfredsstillende, da det efter vores opfattelse vil blive en styrkelse af den administrative kontrol med målopfyldelsen for de givne bevillinger i 2015.

V. Nordisk Ministerråds kontorer

30. De nordiske samarbejdsministre (MR-SAM) besluttede i foråret 2015 af politiske grunde at afvikle aktiviteterne ved informationskontorerne i Rusland.

I den forbindelse bad vi Nordisk Ministerråd om at redegøre for, hvordan Nordisk Ministerråd vil sikre aktiverne ved informationskontorerne i Sankt Petersborg og Kaliningrad som følge af beslutningen om at nedlukke kontorerne.

Nordisk Ministerråd har bl.a. redegjort for de økonomiske konsekvenser og tab, jf. generalsekretærens beslutning 22/2015 herunder om projektvirksomheden i Rusland, huslejekontrakter og lønforpligtelser til medarbejdere på kontorerne. Vi finder, at de igangsatte administrative og økonomiske initiativer til lukning af kontorerne er tilfredsstillende.

Det fremgår af redegørelsen, at de samlede omkostninger forbundet med opsigelsen af 25 medarbejdere, som er berørt af lukningen imidlertid først kan opgøres senere i 2015. Nordisk Ministerråds controller vil aflægge kontorerne besøg for at kvalitetssikre afviklingen. Vi vil følge op på forholdene og skal bede om at blive orienteret om de samlede omkostninger for lukningen, når disse er endeligt opgjort.

31. I 2015 aflagde vi besøg ved Nordisk Ministerråd informationskontor i Vilnius, som en del af årsrevisionen af Nordisk Ministerråd.

Revisionen omfattede en gennemgang af den stedlige regnskabs- og økonomiforvaltning på kontoret herunder en stikprøvevis gennemgang af projekt- og programforvaltningen, samt kontorets håndtering af en mistanke om mismanagement i administrationen af European Humanities University (EHU).

Kontoret i Vilnius forestår administrationen af den eksternt donorfinansierede Trustfond, der dækker ca. 60 % af EHU's budget.

Vi har i en særskilt rapport af 3. juni 2015 til Nordisk Ministerråd rapporteret om resultatet af revisionen i Vilnius.

32. Revisionen viste, at forretningsgange og interne kontroller på de gennemgåede områder samlet set fungerede tilfredsstillende, og at den økonomiske administration generelt var betryggende og forsvarlig. Vi konstaterede dog, at Nordisk Ministerråd ikke har etableret retningslinjer for køb af tjenestebil og kontrol med anvendelse af denne samt for indgåelse af lejemål for tjenestebolig.

33. Vi anbefalede derfor, at Nordisk Ministerråd generelt for deres virksomhed fastsætter retningslinjer eller praksis for huslejudgifter til tjenestebolig samt for køb af tjenestebiler og anvendelsen heraf.

Nordisk ministerråd er enig i vores anbefaling, og vil som et led i en generel gennemgang af retningslinjerne indføre et afsnit om anvendelse af kørebøger, indkøb af tjenestebiler og hvor meget huslejudgiften til tjenestebolig må udgøre.

European Humanities University

34. Vi blev ved revisionsbesøget gjort bekendt med, at ledelsen af EHU Trustfonden i en længere periode havde haft mistanke om, at der foregik mismanagement ved EHU omkring ansættelsen og aflønning af en ny rektor ved universitetet. Endvidere vakte det bekymring hos ledelsen af Trustfonden, at EHU havde besluttet at tære på egenkapitalen til bl.a. at dække de stigende lønudgifter ved EHU. Disse forhold resulterede i, at Nordisk Ministerråd i april 2015 meddelte ledelsen og bestyrelsen for EHU, at donorerne havde besluttet at udsætte betalingen af 2. rate af Trustfundmidlerne for 2014–15. Beløbet udgjorde ca. 5,6 mio. kr.

35. Donorerne har over for EHU understreget, at det er nødvendigt, at der foreligger et balanceret budget, hvori der er balance mellem indtægter og udgifter. Vi er enige heri og finder det væsentligt, at budgettet er balanceret. Vi har over for Nordisk Ministerråd givet udtryk for, at det alene er Nordisk Ministerråd, Trustfonden og donorerne, der kan opstille sådanne vilkår.

36. Vi har anbefalet, at Trustfond-ledelsen iværksætter en uvildig kritisk undersøgelse for at få undersøgt mistanken om mismanagement i EHU. Nordiske Ministerråd er enig heri. I den forbindelse finder vi det væsentligt, at det er Nordisk Ministerråd, Trustfonden eller donorerne, som definerer, hvad denne undersøgelse skal omfatte, samt at rapporteringen af undersøgelsens resultater sker til denne opdragsgiver.

37. Vi vurderer, at ledelsen af Trustfonden har fulgt sagen tilfredsstillende og handlet aktivt. Vi finder det positivt, at Nordisk Ministerråd har foranlediget, at donorerne i en fælles meddelelse til bestyrelsen af EHU har udtrykt bekymring om de økonomiske situation i EHU, og at dono-

terne kræver, at EHU's administration fremover skal være gennemsigtig og åben for, at donorerne kan undersøge de økonomiske dispositioner.

Vi finder dog, at Nordisk Ministerråd på et tidligere tidspunkt burde have underrettet Rigsrevisionen om forholdene i EHU – jf. rigsrevisorlovens § 10 stk. 2 –, idet Nordisk Ministerråd havde været vidende om mistanken om mismanagement i en lang periode.

Vi vil følge forløbet og den videre udvikling i EHU-sagen.

VI. Revision af Nordisk Ministerråds institutioner, enkeltprojekter mv.

A. Generelt

38. Ansvar for revisionen af regnskaber for institutioner, der er beliggende i Norden, er placeret hos den statslige revisionsmyndighed i institutionens domicilland. Efter aftale med vedkommende rigsrevision kan revisionen dog varetages af et certificeret revisionsfirma.

Enkeltprojekter mv. revideres som hovedregel stikprøvevist af de enkelte landes rigsrevisioner som led i revisionen af regnskaberne for de pågældende institutioner eller forvaltningsorganer, hvortil projektet er knyttet. For projekter, støtteordninger mv., der ikke er henlagt til statslige institutioner, varetages revisionen af privat revisionsfirmaer. Vi reviderer de projekter, der administreres af Nordisk Ministerråds sekretariat.

39. Vi videresendte den 3. marts 2015 en oversigt fra Nordisk Ministerråds sekretariat over projekter for 2014, der var fordelt på de enkelte lande, til de nordiske rigsrevisioner til brug for deres projektrevisioner.

Landskapsrevisionen på Åland har konstateret, at der var fejl i projektoversigten. Sekretariatet i Nordisk Ministerråd har beklaget fejlen og fremsendt de nye korrigerede lister. De nye projektlister blev fremsendt den 19. marts 2015.

Vi skal bede Nordisk Ministerråd om fremover at sikre, at der foretages kvalitetssikring af projektlisterne inden de fremsendes, da projekternes registrerede data danner grundlag for planlægning af og gennemførelse af rigsrevisionernes projektrevisioner.

B. Nordisk Ministerråds institutioner

40. Ved afslutning af revisionen af en institutions årsregnskab afgives en revisionspåtegning, der efter behov kan suppleres med en revisionsrapport.

41. Der er 4 fællesnordiske institutioner i Finland, der alle revideres af private revisionsfirmaer.

Der er afgivet revisionspåtegning uden forbehold eller supplerende oplysninger for alle 4 institutioner for regnskabsåret 2014.

42. Nordens Hus i Island revideres af Ríkisendurskoðun.

Der er afgivet revisionspåtegning uden forbehold eller supplerende oplysninger for institutionen for regnskabsåret 2014.

43. Riksrevisjonen varetager revisionen af 3 af de 4 nordiske institutioner, der er beliggende i Norge. Den 4. institution revideres af et privat revisionsfirma.

Der er afgivet revisionspåtegninger uden forbehold eller supplerende oplysninger for alle 4 institutioner.

Herudover har Riksrevisjonen revideret og afgivet revisionspåtegninger vedrørende årsregnskaberne for henholdsvis Nordisk Metodikkomité for Næringsmidler og Nordisk Film- & TV Fond. For begge regnskaber er der afgivet revisionspåtegning uden forbehold eller supplerende oplysninger.

44. De 4 nordiske institutioner, der er beliggende i Sverige, revideres af Riksrevisjonen.

Riksrevisjonen har for 3 institutioner afgivet revisionspåtegninger uden forbehold eller supplerende oplysninger. For 1 institution blev der afgivet en modificeret revisionspåtegning, jf. pkt. 49.

45. De 3 selvstyreområder Færøerne, Grønland og Åland har hver én nordisk institution. For alle 3 institutioner varetages revisionen af private revisionsfirmaer.

Der er afgivet revisionspåtegning uden forbehold eller supplerende oplysninger for institutionerne på Færøerne og Åland, mens der er afgivet en supplerende oplysning for institutionen på Grønland om, at regnskabets indeholdte budgettal og skematiske opstillinger ikke er revideret.

a. Bemærkninger vedrørende revisionen af udvalgte institutioner mv.

Nordisk Innovation (NICE), Norge

46. Riksrevisjonen har bl.a. konstateret, at NICE i modstrid med økonomireglementet, ikke løbende foretog bogføring, og at mange bogføringer først blev foretaget ved årets afslutning.

Riksrevisjonen konstaterede endvidere, at NICE ikke havde oversigter over, hvem der kunne attestere fakturaer. Endelig konstaterede Riksrevisjonen, at NICE ikke anvendte periodiseringsprincippet.

Nordforsk, Norge

47. Riksrevisjonen har bl.a. konstateret, at økonomihåndbøger og oversigter over fuldmagter ikke var opdateret siden 2009, og at flere bilag manglede attestations eller anvisning.

Riksrevisjonen konstaterede endvidere, at Nordforsk ikke havde foretaget en korrekt periodeafgrænsning af poster mellem 2014 og 2015.

Endelig konstaterede Riksrevisjonen, at Nordforsk havde en rutine, hvor kun en person godkendte udbetalinger i netbank.

Nordregio, Sverige

48. Riksrevisionen har ved gennemgangen af lønudbetalinger bl.a. konstateret, at Nordregio ikke dokumenterede de gennemførte kontroller.

Nordic School of Public Health (NHV), Sverige

49. Riksrevisionen har afgivet en modificeret revisionspåtegning som følge af, at NHV af forsigtighedshensyn havde valgt at fastholde en reservation på 13,9 mio. kr. til leje af lokaler frem til aftalens ophør i 2018. NHV indgik imidlertid en aftale med udlejer i slutningen af april 2015, hvor omkostningen blev reduceret med ca. 9 mio. kr. Periodeafgrænsningsposten i årsrapporten var derfor ca. 9 mio. kr. for høj, ligesom udgifter til varer- og tjenesteydelser i resultatopgørelsen var for høje sammenholdt med det reelle beløb, og årets resultat var for lavt.

Riksrevisionen har desuden konstateret, at en formel beslutning om organiseringen af afviklingen af NHV efter 31. december 2014 først forelå sent i 2014. Der var derfor i 2014 usikkerhed om, hvem der var ansvarlig for NHV under afviklingen.

Nordisk Ministerråd har i sit hørings svar oplyst, at der i slutningen af 2014 efter deres opfattelse ikke var tvivl om, hvorledes afviklingen af NHV var organiseret.

Nordens Genresurscenter (NordGen), Sverige

50. Riksrevisionen har bl.a. konstateret, at NordGen ved udbetalinger til løn og leverandørfakturaer ikke sikrede, at udbetalinger blev gennemgået og attesteret af en anden bemyndiget person.

Riksrevisionen konstaterede endvidere, at NordGen ikke havde udarbejdet en politik for repræsentationsudgifter.

Nordens Vålfärdcenter (NVC), Sverige

51. Riksrevisionen har bl.a. konstateret, at NVC ikke sikrede, at betalinger kun kunne gennemføres af 2 personer i forening, eller at betalingsanmodninger godkendtes af den relevante chef før, der blev foretaget udbetalinger.

Endvidere har Riksrevisionen konstateret, at NVC's politik for repræsentationsudgifter ikke var tilstrækkelig tydelig, hvilket medførte, at udgifterne til repræsentation varierede meget.

52. Riksrevisionen har for de 4 institutioner i Sverige bemærket, at institutionerne opgør projekttilgodehavender og projektforspligtelser forskelligt. Riksrevisionen har anbefalet institutionerne, at de tydeligt

angiver, hvilken metode de anvender til at specificere projekttilgodehaver og projektforsikringer i årsrapporten.

VII. Andre oplysninger mv.

A. Lejemålet "Ved Stranden 18"

53. Nordisk Ministerråd har indgået en otteårig lejeaftale vedrørende lokalerne på "Ved Stranden 18", og den resterende del af lejeperioden er 4 år.

Vi har haft en dialog med Nordisk Ministerråd om deres forpligtelse til at reetablere lejemålet ved fraflytning.

54. Nordisk Ministerråd har på baggrund af denne dialog valgt at oplyse herom i årsregnskabet note 24. Af denne note fremgår, at Nordisk Ministerråd ifølge lejekontrakten har en forpligtelse til at reetablere lejemålet "Ved Stranden 18" ved fraflytning, og at Nordisk Ministerråd ved udgangen af 2015 vil kvantificere og registrere denne forpligtelse på balancen.

Vi vil følge Nordisk Ministerråds arbejde hermed.

B. Eftersyn af Nordisk Ministerråds protokoller

55. Vi har påset, at der føres protokol for afholdte møder i Nordisk Ministerråd (MR-SAM og Nordisk Samarbejdskomité (NSK)), og at beslutninger vedtaget på møderne er kommet rigtigt til udtryk i årsregnskabet. Vi har læst protokollerne for møder afholdt i 2014.

C. Overholdelse af lovgivningen

56. Den daglige ledelse har skriftligt erklæret, at der ledelsen bekendt ikke har været aktuelle eller mulige overtrædelser af lovgivningen, hvis konsekvenser skal overvejes i forbindelse med udarbejdelse af årsregnskabet.

Vi er i forbindelse med vores revision:

- ikke blevet bekendt med forhold, der indikerer eller vækker mistanke om, at der i Nordisk Ministerråd udøves aktiviteter, der strider imod lovgivningen
- ikke blevet bekendt med forhold, der indikerer, at medlemmerne af ledelsen eller NSK/ MR-SAM for Nordisk Ministerråd kan ifaldes erstatnings- og/eller strafansvar
- ikke blevet bekendt med overtrædelse af bogføringsloven i Nordisk Ministerråd.

D. Risiko for besvigelser af væsentlig betydning for årsregnskabet

57. Vi har med Nordisk Ministerråds ledelse drøftet risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet som følge af besvigelser eller fejl. Formålet med drøftelserne er at opnå en forståelse af ledelsens vurdering, dels af risikoen for, at årsregnskabet kan indeholde væsentlig fejlinformation som følge af besvigelser og fejl, dels af kontrolforanstaltninger til forebyggelse heraf.

Ledelsen har over for os bekræftet sit ansvar for udformning, implementering og vedligeholdelse af regnskabs- og kontrolsystemer med henblik på at forebygge og opdage besvigelser og fejl, og at den ikke har kendskab til eller formodning om besvigelser og fejl af betydning for årsregnskabet.

Vi er i forbindelse med vores revision heller ikke blevet bekendt med forhold, der indikerer eller vækker mistanke om, at der i Nordisk Ministerråd er foregået besvigelser.

E. Ledelsens regnskabserklæring

58. Vi har indhentet en regnskabserklæring fra generalsekretæren og den økonomiansvarlige i Nordisk Ministerråds sekretariat.

Den skriftlige erklæring er tilfredsstillende og omfatter årsregnskabet fuldstændighed og andre områder, hvor det er vanskeligt at opnå revisionsbevis.

F. Ikke-korrigerede forhold

59. Vi skal som led i revisionen oplyse MR-SAM om, hvorvidt der er forhold, som ikke er korrigeret i årsregnskabet, fordi den daglige ledelse har vurderet, at de er uvæsentlige både enkeltvist og sammenlagt for årsregnskabet som helhed.

Denne oplysning skal gives for at sikre, at MR-SAM er orienteret om og kan tilslutte sig den af den daglige ledelse foretagne vurdering. Der er ingen ikke-korrigerede forhold i det foreliggende årsregnskab.

G. Afsluttende bemærkninger

60. I henhold til § 21 i Nordisk Ministerråds økonomireglement skal vi erklære at have modtaget alle de oplysninger, der er anmodet om under revisionen.

København, den 30. juni 2015


Lone Strøm


Tina Møllerup Laigaard



norden

Nordisk Ministerråd

Ved Stranden 18
DK-1061 København K
www.norden.org

ANP 2015:767
ISBN 978-92-893-4322-0 (PRINT)
ISBN 978-92-893-4323-7 (PDF)

